CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Financial Consumer Protection Framework Regulations

Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière

SOR/2021-181

DORS/2021-181

Current to September 21, 2026

Last amended on March 12, 2026

À jour au 21 septembre 2026

Dernière modification le 12 mars 2026

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to September 21, 2026. The last amendments came into force on March 12, 2026. Any amendments that were not in force as of September 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 septembre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 12 mars 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 septembre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Financial Consumer Protection Framework Regulations

Interpretation

1 Definitions

2 Interpretation — product or service

PART 1

Fair and Equitable Dealings

Responsible Business Conduct

Requirements for Cancelling Agreements

3 Cancellation period — certain deposit accounts

4 Prescribed products and services

5 Cancellation of retail deposit account

6 Cancellation of deposit-type instrument

7 Cancellation of optional product or service

8 Cancellation of principal-protected note

Access to Basic Banking Services

9 Availability

10 Cashing

Non-sufficient Funds

10.1 Charges for non-sufficient funds

Credit

11 Prepayment

12 Renewal of mortgages — prescribed period

13 Debt collection practices

Complaints Process

14 Period for dealing with complaints

15 Provision of information after complaint

16 Requirements

17 Provision of information to customers and public

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière

Définitions

1 Définitions

2 Produit ou service — interprétation

PARTIE 1

Relations justes et équitables

Comportement commercial responsable

Exigences relatives à la résolution d'accords

3 Délai — certains comptes de dépôt

4 Produits ou services

5 Résolution — compte de dépôt de détail

6 Résolution — instrument de type dépôt

7 Résolution — produit ou service optionnel

8 Résolution — billet à capital protégé

Accès aux services bancaires de base

9 Accessibilité

10 Encaissement

Insuffisance de provision

10.1 Frais pour insuffisance de provision

Crédit

11 Remboursement anticipé

12 Renouvellement de prêts hypothécaires — période

13 Pratiques de recouvrement des créances

Processus de plainte

14 Délai — examen des plaintes

15 Remise de renseignements après la plainte

16 Exigences

17 Remise de renseignements — clients et public

PART 2

Disclosure and Transparency for Informed Decisions

Key Product Information

General

18 Disclosure by mail

19 Renewal or rollover

Deposit Accounts, Financial Instruments and Notes

Deposit Accounts

20 Agreement by telephone

21 Charges for prescribed services

22 Opening of deposit account

23 Non-application — subsection 627.72(1) of Act

Deposit Insurance

24 Authorized foreign banks

Financial Instruments and Notes

25 Agreement by telephone

26 Availability of information

27 Issuance of principal-protected note

28 Synopsis — principal-protected note

29 New instrument issued without further agreement

30 Advertisements

Credit Agreements

General

31 Non-application — section 627.89 of Act

32 APR

33 Disclosure statement

34 Time of initial disclosure

35 Initial disclosure — optional services

36 Disclosure to two or more persons

37 Amendments

Loans

38 Information box — fixed interest loan for fixed amount

39 Information box — variable interest loan

40 Initial disclosure — fixed interest rate loan

41 Initial disclosure — variable interest loan

42 Amendments — loan for fixed amount

43 Mortgages

PARTIE 2

Divulgation et transparence pour favoriser des décisions éclairées

Renseignements sur les produits clés

Généralités

18 Communication par la poste

19 Renouvellement ou reconduction

Comptes de dépôts, instruments financiers et billets

Comptes de dépôts

20 Accord conclu par téléphone

21 Frais liés aux services

22 Ouverture d’un compte de dépôt

23 Non-application du paragraphe 627.72(1) de la Loi

Assurance-dépôts

24 Banques étrangères autorisées

Instruments financiers et billets

25 Accord conclu par téléphone

26 Accessibilité des renseignements

27 Émission de billets à capital protégé

28 Synopsis — billet à capital protégé

29 Nouvel instrument émis sans nouvel accord

30 Publicité

Conventions de crédit

Généralités

31 Non-application — article 627.89 de la Loi

32 TAC

33 Déclaration

34 Moment de la communication initiale

35 Communication initiale — services optionnels

36 Communication à au moins deux personnes

37 Modifications

Prêts

38 Encadré informatif — prêt à taux d’intérêt fixe

39 Encadré informatif — prêt à taux d’intérêt variable

40 Communication initiale — prêt à taux d’intérêt fixe

41 Communication initiale — prêt à taux d’intérêt variable

42 Modifications — prêt d’une somme fixe

43 Hypothèque immobilière

44 Time of initial disclosure
45 Renewal
46 Non-renewal
47 Calculating borrowing costs
48 Charges included in cost of borrowing
49 Waiver offer
50 Advertisements
51 Advertisements — transactions financed by institution

Lines of Credit

52 Information box
53 Non-application — paragraph 627.89(1)(a) of Act
54 Initial disclosure
55 Subsequent disclosure
56 Waiver offer
57 Advertisements

Credit Cards

58 Agreement by telephone
59 Information box — application form
60 Information box — agreement
61 Solicitation of applications
62 Initial disclosure statement
63 Non-application — paragraph 627.89(1)(a) of Act
64 Initial disclosure
65 Application forms
66 Subsequent disclosure
67 Amendments
68 Other amendments
69 Waiver offer
70 Advertisements

Prepaid Payment Products

71 Agreement by telephone
72 Information box
73 Issuance

Mortgage Insurance

Coverage and Business Arrangements

74 Coverage and calculation of charges
75 Business arrangements

Payments and Benefits

76 Receipt on per residential mortgage basis

44 Moment de la communication initiale
45 Renouvellement
46 Non-renouvellement
47 Calcul du coût d'emprunt
48 Frais inclus dans le coût d'emprunt
49 Offre de renonciation
50 Publicités
51 Publicité — opérations financées par l'institution

Marges de crédit

52 Encadré informatif
53 Non-application de l'alinéa 627.89(1)a) de la Loi
54 Communication initiale
55 Communication subséquente
56 Offre de renonciation
57 Publicités

Cartes de crédit

58 Accord conclu par téléphone
59 Encadré informatif — formulaire de demande
60 Encadré informatif — convention
61 Sollicitation de demandes
62 Première déclaration
63 Non-application de l'alinéa 627.89(1)a) de la Loi
64 Communication initiale
65 Formulaires de demande
66 Communication subséquente
67 Modifications
68 Autres modifications
69 Offre de renonciation
70 Publicités

Produits de paiement prépayés

71 Accord conclu par téléphone
72 Encadré informatif
73 Émission

Assurance hypothécaire

Protection et ententes commerciales

74 Protection et calcul des frais
75 Entente commerciale

Paiements et avantages

76 Réception — base de chaque hypothèque résidentielle

77 Amount by activity — other basis
78 Expected amount by activity — other basis
79 Manner of disclosure
80 Amount by activity — per residential mortgage basis
81 Amount charged — other basis
82 Expected amount charged — other basis
83 Manner of disclosure
84 Percentage of amount charged — per residential mortgage basis
85 Amounts paid by insurer — other basis
86 Percentage of expected amount — other basis
87 Manner of disclosure
88 Amounts not included

Public Notices

Notice of Branch Closure

89 Notice given by mail
90 Notice to Commissioner
91 Other notices
92 Non-application — section 627.993 of Act
93 Exemptions

Public Accountability Statements

94 Prescribed affiliates
95 Content of statement
96 Exception — new initiatives and technical assistance programs
97 Exception — identification of firm
98 Exception — identification of firm by province

PART 3

Consequential Amendments, Repeals and Coming into Force

Consequential Amendments

Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations

Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Regulations

Principal Protected Notes Regulations

77 Montant par activité — autre base
78 Montant prévu par activité — autre base
79 Moyen de communiquer
80 Montant par activité — base de chaque hypothèque résidentielle
81 Somme exigée — autre base
82 Prévision de somme exigée de la personne — autre base
83 Moyen de communiquer
84 Pourcentage somme exigée — hypothèque résidentielle visée
85 Somme payée par l'assureur — autre base
86 Pourcentage de la somme prévue — autre base
87 Moyen de communiquer
88 Montants exclus

Avis publics

Préavis de fermeture de succursale

89 Préavis fourni par la poste
90 Préavis au commissaire
91 Autres préavis
92 Non-application de l'article 627.993 de la Loi
93 Dérogation

Reddition de comptes publique

94 Entités
95 Contenu de déclaration
96 Exception — initiative ou programme d'aide technique
97 Exception — identification des entreprises
98 Exception — identification des entreprises par province

PARTIE 3

Modifications corrélatives, abrogations et entrée en vigueur

Modifications corrélatives

Règlement sur la déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)

Règlement sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

Règlement sur les billets à capital protégé

Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations

Règlement sur les pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères)

Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations

Règlement sur la communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes)

Deposit Type Instruments Regulations

Règlement sur les instruments de type dépôt

Registered Products Regulations

Règlement sur les produits enregistrés

Prescribed Products Regulations

Règlement sur les produits réglementaires

Negative Option Billing Regulations

Règlement relatif à l'abonnement par défaut

Access to Funds Regulations

Règlement relatif à l'accès aux fonds

Prepaid Payment Products Regulations

Règlement sur les produits de paiement prépayés

Repeals

Abrogations

Coming into Force

Entrée en vigueur

123 Immediately before June 30, 2022

123 Immédiatement avant le 30 juin 2022

SCHEDULE

ANNEXE

Registration
SOR/2021-181 August 4, 2021

TRUST AND LOAN COMPANIES ACT
BANK ACT
INSURANCE COMPANIES ACT
COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT
PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT

Financial Consumer Protection Framework Regulations

P.C. 2021-805 August 4, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, makes the annexed *Financial Consumer Protection Framework Regulations* pursuant to

(a) subsection 434.1(2)[a], sections 440[b] and 443.2[c], subsection 444.2(4)[d] and sections 444.3[e] and 531[f] of the *Trust and Loan Companies Act*[g];

(b) subsections 413.1(3)[h] and 418.1(3)[i], section 443[j], subsections 445(6)[k], 448.1(3)[l], 448.3(2)[m] and 449.1(3)[n], section 454[o], subsections 455.01(3)[p], 455.1(3.1)[q] and 458.1(2)[r], sections 458.2[s], 458.3[t] and

[a] S.C. 2007, c. 6, s. 363
[b] S.C. 2012, c. 5, s. 173
[c] S.C. 2012, c. 5, s. 175
[d] S.C. 2012, c. 5, s. 177(2) and (3)
[e] S.C. 2012, c. 5, s. 178
[f] S.C. 2005, c. 54, s. 449
[g] S.C. 1991, c. 45
[h] S.C. 2012, c. 5, s. 34(3)
[i] S.C. 2012, c. 5, s. 35
[j] S.C. 2012, c. 5, s. 39
[k] S.C. 2001, c. 9, s. 116(2)
[l] S.C. 2001, c. 9, s. 117
[m] S.C. 2007, c. 6, s. 31
[n] S.C. 1997, c. 15, s. 49
[o] S.C. 2012, c. 5, s. 44
[p] S.C. 2010, c. 25, s. 147 and 163
[q] S.C. 2010, c. 25, s. 148
[r] S.C. 2012, c. 5, s. 46(2)
[s] S.C. 2007, c. 6, s. 34
[t] S.C. 2012, c. 5, s. 47

Enregistrement
DORS/2021-181 Le 4 août 2021

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT
LOI SUR LES BANQUES
LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES
LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT
LOI SUR LE RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES

Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière

C.P. 2021-805 Le 4 août 2021

Sur recommandation de la ministre des Finances, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière*, ci-après, en vertu :

a) du paragraphe 434.1(2)[a], des articles 440[b] et 443.2[c], du paragraphe 444.2(4)[d] et des articles 444.3[e] et 531[f] de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*[g];

b) des paragraphes 413.1(3)[h] et 418.1(3)[i], de l'article 443[j], des paragraphes 445(6)[k], 448.1(3)[l], 448.3(2)[m] et 449.1(3)[n], de l'article 454[o], des paragraphes 455.01(3)[p], 455.1(3.1)[q] et 458.1(2)[r], des

[a] L.C. 2007, ch. 6, art. 363
[b] L.C. 2012, ch. 5, art. 173
[c] L.C. 2012, ch. 5, art. 175
[d] L.C. 2012, ch. 5, par. 177(2) et (3)
[e] L.C. 2012, ch. 5, art. 178
[f] L.C. 2005, ch. 54, art. 449
[g] L.C. 1991, ch. 45
[h] L.C. 2012, ch. 5, par. 34(3)
[i] L.C. 2012, ch. 5, art. 35
[j] L.C. 2012, ch. 5, art. 39
[k] L.C. 2001, ch. 9, par. 116(2)
[l] L.C. 2001, ch. 9, art. 117
[m] L.C. 2007, ch. 6, art. 31
[n] L.C. 1997, ch. 15, art. 49
[o] L.C. 2012, ch. 5, art. 44
[p] L.C. 2010, ch. 25, art. 147 et 163
[q] L.C. 2010, ch. 25, art. 148
[r] L.C. 2012, ch. 5, par. 46(2)
[s] L.C. 2007, ch. 6, art. 34
[t] L.C. 2012, ch. 5. art. 47

459[u], subsections 459.2(5)[v] and 459.3(4)[w], section 459.4[x], subsections 540(3)[y], 545(6)[z] and 552(3)[z.01], section 562[z.02], subsections 564(6)[z.03] and 566.1(2)[z.04], sections 572[z.05], 575.1[z.06] and 576[z.07], subsection 576.1(4.2)[z.08] and sections 576.2[z.09], 627.998[z.1] and 978[z.11] of the *Bank Act*[z.12];

(c) subsection 469.1(3)[z.13], sections 485[z.14] and 488.1[z.15], subsection 489.1(4)[z.16] and sections 489.2[z.17], 603[z.18], 606.1[z.19], 607.1[z.2] and 1021[z.21] of the *Insurance Companies Act*[z.22];

articles 458.2[s], 458.3[t] et 459[u], des paragraphes 459.2(5)[v] et 459.3(4)[w], de l'article 459.4[x], des paragraphes 540(3)[y], 545(6)[z] et 552(3)[z.01], de l'article 562[z.02], des paragraphes 564(6)[z.03] et 566.1(2)[z.04], des articles 572[z.05], 575.1[z.06] et 576[z.07], du paragraphe 576.1(4.2)[z.08] et des articles 576.2[z.09], 627.998[z.1] et 978[z.11] de la *Loi sur les banques*[z.12];

c) du paragraphe 469.1(3)[z.13], des articles 485[z.14] et 488.1[z.15], du paragraphe 489.1(4)[z.16] et des articles 489.2[z.17], 603[z.18], 606.1[z.19], 607.1[z.2] et 1021[z.21] de la *Loi sur les sociétés d'assurances*[z.22];

[u] S.C. 1997, c. 15, s. 55
[v] S.C. 2012, c. 5, s. 49
[w] S.C. 2012, c. 5, s. 50(2) and (3)
[x] S.C. 2012, c. 5, s. 51
[y] S.C. 1999, c. 28, s. 35(1)
[z] S.C. 2012, c. 5, s. 61(3)
[z.01] S.C. 2012, c. 5, s. 62
[z.02] S.C. 2012, c. 5, s. 63
[z.03] S.C. 2001, c. 9, s. 151(2)
[z.04] S.C. 2007, c. 6, s. 89
[z.05] S.C. 2012, c. 5, s. 68
[z.06] S.C. 2012, c. 5, s. 70
[z.07] S.C. 1999, c. 28, s. 35
[z.08] S.C. 1999, c. 28, s. 71
[z.09] S.C. 2012, c. 5, s. 72
[z.1] S.C. 2018, c. 27, s. 329
[z.11] S.C. 2010, c. 12, s. 2092
[z.12] S.C. 1991, c. 46
[z.13] S.C. 2012, c. 5, s. 131
[z.14] S.C. 2012, c. 5, s. 135
[z.15] S.C. 2012, c. 5, s. 137
[z.16] S.C. 2012, c. 5, ss. 138(2) and (3)
[z.17] S.C. 2012, c. 5, s. 139
[z.18] S.C. 2012, c. 5, s. 149
[z.19] S.C. 2012, c. 5, s. 151
[z.2] S.C. 2012, c. 5, s. 152
[z.21] S.C. 2005, c. 54, s. 364
[z.22] S.C. 1991, c. 47

[u] L.C. 1997, ch. 15, art. 55
[v] L.C. 2012, ch. 5. art. 49
[w] L.C. 2012, ch. 5, par. 50(2) et (3)
[x] L.C. 2012, ch. 5, art. 51
[y] L.C. 1999, ch. 28, par. 35(1)
[z] L.C. 2012, ch. 5, par. 61(3)
[z.01] L.C. 2012, ch. 5, art. 62
[z.02] L.C. 2012, ch. 5, art. 63
[z.03] L.C. 2001, ch. 9, par. 151(2)
[z.04] L.C. 2007, ch. 6, art. 89
[z.05] L.C. 2012, ch. 5, art. 68
[z.06] L.C. 2012, ch. 5, art. 70
[z.07] L.C. 1999, ch. 28, art. 35
[z.08] L.C. 1999, ch. 28, art. 71
[z.09] L.C. 2012, ch. 5, art. 72
[z.1] L.C. 2018, ch. 27, art. 329
[z.11] L.C. 2010, ch. 12, art. 2092
[z.12] L.C. 1991, ch. 46
[z.13] L.C. 2012, ch. 5, art. 131
[z.14] L.C. 2012, ch. 5, art. 135
[z.15] L.C. 2012, ch. 5, art. 137
[z.16] L.C. 2012, ch. 5, par. 138(2) et (3)
[z.17] L.C. 2012, ch. 5, art. 139
[z.18] L.C. 2012, ch. 5, art. 149
[z.19] L.C. 2012, ch. 5, art. 151
[z.2] L.C. 2012, ch. 5, art. 152
[z.21] L.C. 2005, ch. 54, art. 364
[z.22] L.C. 1991, ch. 47

(d) subsections 382.2(3)[z.23] and 385.131(2)[z.24], sections 385.21[z.25], 385.251[z.26] and 385.252[z.27], subsection 385.27(5)[z.28] and sections 385.28[z.29] and 463[z.3] of the *Cooperative Credit Associations Act*[z.31]; and

(e) subsection 73(1)[z.32] of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*[z.33].

d) des paragraphes 382.2(3)[z.23] et 385.131(2)[z.24], des articles 385.21[z.25], 385.251[z.26] et 385.252[z.27], du paragraphe 385.27(5)[z.28] et des articles 385.28[z.29] et 463[z.3] de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*[z.31];

e) du paragraphe 73(1)[z.32] de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*[z.33].

[z.23] S.C. 2012, c. 5, s. 107
[z.24] S.C. 2007, c. 6, s. 165
[z.25] S.C. 2012, c. 5, s. 113
[z.26] S.C. 2007, c. 6, s. 168
[z.27] S.C. 2012, c. 5, s. 115
[z.28] S.C. 2012, c. 5, s. 116
[z.29] S.C. 2012, c. 5, s. 117
[z.3] S.C. 2014, c. 39, s. 290
[z.31] S.C. 1991, c. 48
[z.32] S.C. 2017, c. 20 s. 434
[z.33] S.C. 2000, c. 17, s. 1; S.C. 2001, c. 41, s. 48

[z.23] L.C. 2012, ch. 5, art. 107
[z.24] L.C. 2007, ch. 6, art. 165
[z.25] L.C. 2012, ch. 5, art. 113
[z.26] L.C. 2007, ch. 6, art. 168
[z.27] L.C. 2012, ch. 5, art. 115
[z.28] L.C. 2012, ch. 5, art. 116
[z.29] L.C. 2012, ch. 5, art. 117
[z.3] L.C. 2014, ch. 39, art. 290
[z.31] L.C. 1991, ch. 48
[z.32] L.C. 2017, ch. 20 art. 434
[z.33] L.C. 2000, ch. 17, art. 1; L.C. 2001, ch. 41, art. 48

Financial Consumer Protection Framework Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Bank Act*. (*Loi*)

APR or ***annual percentage rate*** means the cost of borrowing for a loan under a credit agreement, expressed as an annual rate on the principal referred to in subsection 47(1). (*TAC* ou *taux annuel du coût d'emprunt*)

disbursement charge means a charge, other than one referred to in subsection 48(1), to recover an expense incurred by an institution to arrange, document, insure or secure a credit agreement. It includes a charge referred to in any of paragraphs 48(2)(c) or (f) to (h). (*frais de débours*)

insurer includes a government agency that provides insurance referred to in subsection 627.992(1) of the Act. (*assureur*)

principal means the amount borrowed under a credit agreement but does not include any cost of borrowing. (*capital*)

public index means an interest rate, or a variable base rate for an interest rate, that is published at least weekly in a newspaper or magazine of general circulation, or in some media of general circulation or distribution, in areas where natural persons who — for purposes other than business purposes — have entered into credit agreements that are governed by that rate reside. (*indice publié*)

Interpretation — product or service

2 For the purposes of Part XII.2 of the Act, the expression "product or service" does not include a *derivative*, as defined in subsection 415.2(2) of the Act, or an *eligible financial contract*, as defined in subsection 415.2(3) of the Act.

Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

assureur S'entend notamment de l'organisme gouvernemental qui fournit l'assurance visée au paragraphe 627.992(1) de la Loi. (*insurer*)

capital Somme empruntée aux termes d'une convention de crédit, le coût d'emprunt étant exclu. (*principal*)

frais de débours Frais, autres que ceux visés au paragraphe 48(1), exigés pour le recouvrement des dépenses engagées par une institution afin d'établir, de documenter, d'assurer ou de garantir une convention de crédit. Sont compris parmi les frais de débours les frais visés aux alinéas 48(2)c) et f) à h). (*disbursement charge*)

indice publié Taux d'intérêt ou base variable d'un taux d'intérêt publié au moins une fois par semaine dans un quotidien ou une revue à grand tirage ou dans des médias à grand tirage ou à grande diffusion aux lieux où résident les personnes physiques dont la convention de crédit, conclue à des fins autres que commerciales, prévoit ce taux d'intérêt. (*public index*)

Loi La *Loi sur les banques*. (*Act*)

TAC ou ***taux annuel du coût d'emprunt*** Le coût d'emprunt d'un prêt consenti aux termes d'une convention de crédit, exprimé sous forme du taux annuel sur le capital visé au paragraphe 47(1). (*APR* or *annual percentage rate*)

Produit ou service — interprétation

2 Pour l'application de la partie XII.2 de la Loi, l'expression « produit ou service » exclut les *instruments dérivés*, au sens du paragraphe 415.2(2) de la Loi et les *contrats financiers admissibles*, au sens du paragraphe 415.2(3) de la Loi.

PART 1

Fair and Equitable Dealings

Responsible Business Conduct

Requirements for Cancelling Agreements

Cancellation period — certain deposit accounts

3 For the purposes of paragraph 627.1(1)(b) of the Act, the prescribed period in respect of a deposit account other than a retail deposit account is 14 business days after the day on which the deposit account is opened.

Prescribed products and services

4 For the purposes of section 627.11 of the Act, the following products and services are prescribed products and services:

(a) optional products or services that are provided on an ongoing basis;

(b) principal-protected notes that are issued under an agreement entered into by electronic means or by telephone by an institution that has made a public commitment referred to in paragraph 3(2)(c) of the *Financial Consumer Agency of Canada Act* to allow an investor to cancel the purchase of a principal-protected note;

(c) principal-protected notes that are issued under an agreement that is entered into by means other than those referred to in paragraph (b);

(d) loans secured by mortgages on real property;

(e) registered products; and

(f) prepaid payment products.

Cancellation of retail deposit account

5 (1) For the purposes of subsection 627.11(1) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of an agreement in respect of a retail deposit account that the person notify the institution of the cancellation within 14 business days after the day on which the retail deposit account is opened.

PARTIE 1

Relations justes et équitables

Comportement commercial responsable

Exigences relatives à la résolution d'accords

Délai — certains comptes de dépôt

3 Pour l'application de l'alinéa 627.1(1)b) de la Loi, le délai à l'égard du compte de dépôt autre qu'un compte de dépôt de détail est de quatorze jours ouvrables suivant la date de l'ouverture de ce compte.

Produits ou services

4 Pour l'application de l'article 627.11 de la Loi, sont des produits ou services :

a) le produit ou service optionnel fourni de façon continue;

b) le billet à capital protégé émis en vertu d'un accord conclu par un moyen électronique ou par téléphone par une institution ayant pris l'engagement public, visé à l'alinéa 3(2)c) de la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada*, de permettre à l'investisseur d'annuler l'achat d'un billet à capital protégé;

c) le billet à capital protégé émis en vertu d'un accord conclu par un moyen autre que ceux visés à l'alinéa b);

d) le prêt garanti par une hypothèque immobilière;

e) les produits enregistrés;

f) les produits de paiement prépayés.

Résolution — compte de dépôt de détail

5 (1) Pour l'application du paragraphe 627.11(1) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord à l'égard d'un compte de dépôt de détail, le fait que la personne en avise l'institution dans les quatorze jours ouvrables suivant la date de l'ouverture de ce compte.

Obligations of institution

(2) For the purposes of subsection 627.11(2) of the Act, the following requirements are prescribed requirements for the cancellation of the agreement:

(a) the institution is to close the retail deposit account without charge; and

(b) the institution is to refund any charges related to the operation of the retail deposit account, other than interest charges, that are incurred while the account was open.

Cancellation of deposit-type instrument

6 (1) For the purposes of subsection 627.11(1) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of an agreement in respect of a new deposit-type instrument referred to in subsection 627.78(2) of the Act that the person notify the institution of the cancellation within 10 business days after the day on which the instrument is issued.

Obligations of institution

(2) For the purposes of subsection 627.11(2) of the Act, the following requirements are prescribed requirements for the cancellation of the agreement:

(a) the institution is to cancel the agreement without charge; and

(b) the institution is to repay the principal.

Cancellation of optional product or service

7 (1) For the purposes of subsection 627.11(1) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of an agreement in respect of an optional product or service that the person is to notify the institution of the cancellation.

Obligation of institution — timing

(2) For the purposes of subsection 627.11(2) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of the agreement that the institution is to cancel the optional product or service on the day on which the billing cycle ends or 30 days after the notification is received, whichever is earlier.

Obligation of institution — credit or refund

(3) For the purposes of subsection 627.11(2) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of the agreement that the institution is to refund or credit the

Obligations de l'institution

(2) Pour l'application du paragraphe 627.11(2) de la Loi, sont des exigences pour la résolution de l'accord, le fait que :

a) l'institution ferme sans frais le compte;

b) l'institution accorde à la personne un remboursement des frais relatifs au fonctionnement du compte — autres que ceux relatifs aux intérêts — entraînés pendant que le compte était ouvert.

Résolution — instrument de type dépôt

6 (1) Pour l'application du paragraphe 627.11(1) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord à l'égard du nouvel instrument de type dépôt visé au paragraphe 627.78(2) de la Loi, le fait que la personne en avise l'institution dans les dix jours ouvrables suivant la date de l'émission de l'instrument.

Obligations de l'institution

(2) Pour l'application du paragraphe 627.11(2) de la Loi, sont des exigences pour la résolution de l'accord, le fait que :

a) l'institution résout l'accord sans frais;

b) l'institution rembourse le capital.

Résolution — produit ou service optionnel

7 (1) Pour l'application du paragraphe 627.11(1) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord à l'égard d'un produit ou d'un service optionnel le fait que la personne en avise l'institution.

Obligation de l'institution — délai

(2) Pour l'application du paragraphe 627.11(2) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord, le fait que l'institution résout le produit ou service optionnel le dernier jour du cycle de facturation ou, s'il est antérieur, le trentième jour suivant la réception de l'avis.

Obligations de l'institution — remboursement ou crédit

(3) Pour l'application du paragraphe 627.11(2) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord, le fait

person with the amount determined by the following formula:

$$R = A \times ((n - m)/n)$$

where

R is the amount to be refunded or credited;

A is the amount of any charges that are paid by the person for any part of the optional product or service that is unused as of the day the cancellation takes effect;

n is the period between the imposition of the charges and the time when the optional product or service was, before the cancellation, scheduled to end; and

m is the period between the imposition of the charges and the cancellation.

Cancellation of principal-protected note

8 For the purposes of subsection 627.11(1) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of an agreement in respect of a principal-protected note referred to in paragraph 4(b) of these Regulations that the person notify the institution of the cancellation within two days after the day on which the agreement is entered into.

Access to Basic Banking Services

Availability

9 For the purposes of section 627.21 of the Act, the prescribed amount is $1,500.

Cashing

10 For the purposes of paragraph 627.25(1)(c) of the Act, the prescribed amount is $1,750.

Non-sufficient Funds

Charges for non-sufficient funds

10.1 (1) An institution may impose a charge of not more than $10 on a natural person who does not have sufficient funds in their personal deposit account to cover a payment to be drawn from that account.

Exceptions

(2) However, the institution must not impose a charge for non-sufficient funds

que l'institution accorde à la personne un remboursement ou un crédit calculé conformément à la formule suivante :

$$R = A \times ((n - m)/n)$$

où :

R représente la somme à rembourser ou à porter au crédit de la personne;

A le montant des frais payés pour la partie du produit ou service optionnel inutilisée à la date de la résolution;

n la période commençant au moment où les frais ont été imputés et se terminant à la date où la période du produit ou du service aurait pris fin n'eût été l'annulation;

m la période écoulée du moment où les frais ont été imputés au moment de l'annulation.

Résolution — billet à capital protégé

8 Pour l'application du paragraphe 627.11(1) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord à l'égard du billet à capital protégé visé à l'alinéa 4b) du présent règlement, le fait que la personne en avise l'institution dans un délai de deux jours suivant la date de la conclusion de l'accord.

Accès aux services bancaires de base

Accessibilité

9 Pour l'application de l'article 627.21 de la Loi, le montant est de 1 500 $.

Encaissement

10 Pour l'application de l'alinéa 627.25(1)c) de la Loi, le montant est de 1 750 $.

Insuffisance de provision

Frais pour insuffisance de provision

10.1 (1) L'institution peut imposer des frais d'au plus 10 $ à la personne physique dont le compte de dépôt personnel ne dispose pas de la provision suffisante pour couvrir un paiement à tirer sur ce compte.

Exceptions

(2) Elle ne peut toutefois imposer ces frais :

(a) more than once within a period of two business days in respect of the same personal deposit account; or

(b) in respect of a personal deposit account that is in unauthorized overdraft by less than $10.

SOR/2025-96, s. 1.

a) plus d'une fois dans une période de deux jours ouvrables à l'égard d'un même compte de dépôt personnel;

b) à l'égard du compte de dépôt personnel dont le découvert non autorisé est inférieur à 10 $.

DORS/2025-96, art. 1.

Credit

Prepayment

11 (1) For the purposes of subsection 627.28(4) of the Act, the charges referred to in subsection 48(1) of these Regulations, excluding any interest or discount applicable to the loan and any disbursement charges paid by the person or added to the balance of the loan, are prescribed charges.

Refund or credit

(2) For the purposes of subsection 627.28(4) of the Act, the prescribed amount in relation to a prepayment referred to in paragraph 627.28(3)(a) of the Act is either

(a) if the person repays only part of the outstanding balance under the credit agreement, zero; or

(b) if the person repays the entire outstanding balance under the credit agreement, the amount determined by the formula

$$R = A \times ((n - m)/n)$$

where

R is the amount to be refunded or credited;

A is the amount of any non-interest charges, except for disbursement charges, paid by the person or added to the balance;

n is the period between the imposition of the non-interest charges and the scheduled end of the term of the loan; and

m is the period between the imposition of the non-interest charges and the prepayment.

Renewal of mortgages — prescribed period

12 (1) For the purposes of paragraph 627.31(a) of the Act, the prescribed period is the period beginning on the day on which the prescribed information is disclosed to the person under subsection 627.89(6) of the Act and ending on the day on which the credit agreement is renewed.

Crédit

Remboursement anticipé

11 (1) Pour l'application du paragraphe 627.28(4) de la Loi, sont des frais ceux qui sont énumérés au paragraphe 48(1) du présent règlement, à l'exception des intérêts et de l'escompte applicables au prêt et des frais de débours que la personne a versés ou qui avaient été ajoutés au solde du prêt.

Remboursement ou crédit

(2) Pour l'application du paragraphe 627.28(4) de la Loi, le montant du remboursement visé à l'alinéa 627.28(3)a) de la Loi est égal :

a) si la personne rembourse avant échéance seulement une partie du solde impayé aux termes de la convention de crédit, à zéro;

b) si la personne rembourse avant échéance la totalité du solde impayé aux termes de la convention de crédit, à la proportion du montant calculée conformément à la formule suivante :

$$R = A \times ((n - m)/n)$$

où :

R représente la somme à rembourser ou à porter au crédit de la personne;

A le montant des frais non liés aux intérêts, sauf les frais de débours, que la personne a versés ou qui avaient été ajoutés au solde;

n la période commençant au moment où les frais ont été imputés et se terminant à la date de fin de la durée du prêt prévue à la convention de crédit;

m la période écoulée du moment où les frais ont été imputés au moment du remboursement anticipé.

Renouvellement de prêts hypothécaires — période

12 (1) Pour l'application de l'article 627.31 de la Loi, la période débute à la date de la communication de renseignements à la personne en application du paragraphe 627.89(6) de la Loi et se termine à la date du renouvellement de la convention de crédit.

Renewal of mortgages — prescribed day

(2) For the purposes of paragraph 627.31(b) of the Act, the prescribed day is the day that is 21 days after the day on which the prescribed information is disclosed to the person under subsection 627.89(6) of the Act.

Debt collection practices

13 For the purposes of paragraph 627.37(b) of the Act, the debt collection practices set out in the schedule are prescribed debt collection practices.

Complaints Process

Period for dealing with complaints

14 For the purposes of paragraph 627.43(1)(a) of the Act, the prescribed period for dealing with a complaint is 56 days after the day on which the complaint is received.

Provision of information after complaint

15 For the purposes of paragraph 627.43(4)(b) of the Act, one of the following documents must be used to provide the information referred to in that paragraph:

(a) a brochure, statement of account or written statement that contains other information that is required to be disclosed under the Act in respect of an agreement for a product or service or in respect of any other obligation of the institution under a consumer provision; or

(b) a separate document.

Requirements

16 For the purposes of paragraph 627.49(m) of the Act, the following are prescribed requirements for the external complaints body:

(a) it is to accept as a member any institution that makes a request to it for membership;

(b) [Repealed, 2023, c. 26, s. 147]

(c) [Repealed, 2023, c. 26, s. 147]

(d) it is to inform the parties to a complaint about its terms of reference and procedures for dealing with complaints and, on request, to provide the parties with any further information and assistance that is necessary to enable them to understand the requirements of those terms of reference and procedures; and

(e) it is to deal with complaints in a manner that affects only the parties to the complaints.

Renouvellement de prêts hypothécaires — date

(2) Pour l'application de l'article 627.31 de la Loi, la date est le vingt et unième jour suivant la date de la communication de renseignements à la personne en application du paragraphe 627.89(6) de la Loi.

Pratiques de recouvrement des créances

13 Pour l'application de l'alinéa 627.37b) de la Loi, les pratiques de recouvrement des créances sont prévues à l'annexe.

Processus de plainte

Délai — examen des plaintes

14 Pour l'application de l'alinéa 627.43(1)a) de la Loi, le délai pour l'examen d'une plainte est de cinquante-six jours suivant la date de réception de la plainte.

Remise de renseignements après la plainte

15 Pour l'application de l'alinéa 627.43(4)b) de la Loi, les renseignements visés sont remis au moyen, selon le cas :

a) d'une brochure, d'un relevé de compte ou d'une déclaration écrite qui contient d'autres renseignements devant, aux termes de la Loi, être communiqués relativement à une convention visant un produit ou un service ou à toute autre obligation de l'institution découlant d'une disposition visant les consommateurs;

b) d'un document distinct.

Exigences

16 Pour l'application de l'alinéa 627.49m) de la Loi, les exigences que doit remplir l'organisme externe de traitement des plaintes sont les suivantes :

a) accepter comme membre toute institution qui lui présente une demande à cet effet;

b) [Abrogé, 2023, ch. 26, art. 147]

c) [Abrogé, 2023, ch. 26, art. 147]

d) renseigner les parties à la plainte sur son mandat et sa procédure de traitement des plaintes et, sur demande, leur fournir des renseignements ou du soutien supplémentaires pour leur permettre de comprendre les exigences liées au mandat et à la procédure;

e) traiter les plaintes d'une façon qui ne touche que les parties à celles-ci.

(f) [Repealed, 2023, c. 26, s. 147]

2023, c. 26, s. 147.

(f) [Abrogé, 2023, ch. 26, art. 147]

2023, ch. 26, art. 147.

Provision of information to customers and public

17 For the purposes of section 627.65 of the Act, one of the following documents must be used to disclose the information referred to in that section:

(a) a brochure, statement of account or written statement that contains other information that is required to be disclosed under the Act in respect of an agreement for a product or service or in respect of any other obligation of the institution under a consumer provision; or

(b) a separate document.

Remise de renseignements — clients et public

17 Pour l'application de l'article 627.65 de la Loi, les renseignements visés sont communiqués au moyen, selon le cas :

a) d'une brochure, d'un relevé de compte ou d'une déclaration écrite qui contient d'autres renseignements devant, aux termes de la Loi, être communiqués relativement à une convention visant un produit ou un service ou relativement à toute autre obligation de l'institution découlant d'une disposition visant les consommateurs;

b) d'un document distinct.

PART 2

Disclosure and Transparency for Informed Decisions

PARTIE 2

Divulgation et transparence pour favoriser des décisions éclairées

Key Product Information

Renseignements sur les produits clés

General

Généralités

Disclosure by mail

18 If information that must be disclosed under Part XII.2 of the Act is sent by mail, it is deemed to have been disclosed on the fifth business day after the postmark date.

Communication par la poste

18 Tout renseignement devant être communiqué en application de la partie XII.2 de la Loi qui est transmis par la poste est réputé avoir été communiqué le cinquième jour ouvrable suivant la date du cachet postal.

Renewal or rollover

19 For the purposes of paragraph 627.6(2)(a) of the Act, the interest rate is disclosed if it is provided directly to the person or indirectly by means of a telephone number or website that can be accessed by the person.

Renouvellement ou reconduction

19 Pour l'application de l'alinéa 627.6(2)a) de la Loi, le taux d'intérêt est communiqué à la personne s'il lui est fourni directement ou indirectement au moyen d'un numéro de téléphone ou d'un site Web qu'elle peut accéder.

Deposit Accounts, Financial Instruments and Notes

Comptes de dépôts, instruments financiers et billets

Deposit Accounts

Comptes de dépôts

Agreement by telephone

20 (1) For the purposes of subparagraph 627.55(2)(a)(ii) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a deposit account:

(a) the annual interest rate;

Accord conclu par téléphone

20 (1) Pour l'application du sous-alinéa 627.55(2)a)(ii) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du compte de dépôt :

a) le taux d'intérêt annuel;

(b) the frequency of interest payments;

(c) the manner, if any, in which the balance in the deposit account affects the interest rate;

(d) for a fixed-rate interest-bearing deposit account, the interest rate applicable to the account and how the amount of interest to be paid is to be calculated;

(e) for a variable-rate interest-bearing deposit account, the current interest rate, the manner by which the rate and amount of interest to be paid is to be calculated, and how, in the future, the customer may obtain information on the interest rate applicable to the account;

(f) any other circumstance that affects the interest rate;

(g) for a deposit account that does not have a fixed monthly charge for a service package, the applicable charges for monthly statements of account, passbook updates, cash withdrawals, cheque withdrawals, debit payment purchases, preauthorized debits, bill payments, transfers between accounts and, if cheques are offered to the customer at the time the account is opened, cheque orders;

(h) for a deposit account that has a fixed monthly charge for a service package, the key features of the package — including the monthly charge, the number and type of permitted transactions per billing cycle — and the applicable charges for additional transactions described in paragraph (g);

(i) the fact that the person is receiving by telephone only part of the information relating to the deposit account charges and terms and that full disclosure in writing will be provided after entering into the agreement; and

(j) the fact that the person may, within 14 business days after the deposit account has been opened, close the account without charge and, in such a case, is entitled to a refund of any charges related to the operation of the account, other than interest charges, incurred while the account was open.

Use of generic terms

(2) For the purpose of providing the information referred to in paragraphs (1)(g) and (h), an institution may group similar types of transactions for which the institution charges the same amount under a generic term.

b) la fréquence du versement de l'intérêt;

c) s'il y a lieu, la façon dont le solde du compte de dépôt influe sur le taux d'intérêt;

d) s'il s'agit d'un compte portant intérêt à taux fixe, le taux d'intérêt applicable et le mode de calcul de l'intérêt;

e) s'il s'agit d'un compte portant intérêt à taux variable, le mode de calcul de l'intérêt, le taux d'intérêt en vigueur, le mode de calcul du taux et la façon pour le client de se renseigner, à l'avenir, sur le taux applicable;

f) toute autre circonstance influant sur le taux d'intérêt;

g) à moins qu'il ne s'agisse d'un compte qui offre un ensemble de services à forfait mensuel, les frais liés à la fourniture de l'état de compte mensuel, à la mise à jour du livret de banque, au retrait en espèces, au retrait par chèque tiré sur le compte, au paiement automatique, au prélèvement automatique, au paiement de factures, au virement entre comptes et, si des chèques sont offerts au client lors de l'ouverture du compte, à l'impression de chèques;

h) s'il s'agit d'un compte qui offre un ensemble de services à forfait mensuel, les principales caractéristiques de cet ensemble, notamment son coût mensuel ainsi que le nombre et la nature des opérations couvertes par période de facturation, et les frais liés à toute opération supplémentaire qui est mentionnée à l'alinéa g);

i) le fait que la personne ne reçoit, par téléphone, qu'une partie des renseignements relatifs aux conditions et aux frais du compte et qu'elle en recevra la communication complète par écrit après avoir conclu l'accord;

j) le fait qu'elle peut fermer sans frais le compte dans les quatorze jours ouvrables suivant l'ouverture et être remboursée des frais relatifs au fonctionnement du compte — autres que ceux relatifs aux intérêts — entraînés pendant que le compte était ouvert.

Usage de termes génériques

(2) Afin de fournir les renseignements visés aux alinéas (1)g) et h), l'institution peut regrouper les opérations similaires dont le coût est identique sous un terme générique.

Charges for prescribed services

21 For the purposes of subparagraph 627.68(b)(i) and subsection 627.72(1) of the Act, the following services are prescribed services:

(a) the acceptance of deposits;

(b) the acceptance of coins, cheques or Bank of Canada notes for deposit;

(c) the issuance of cheques;

(d) the certification of cheques;

(e) the handling of a cheque presented by a customer that is subsequently returned because there are not sufficient funds;

(f) the holding of cheques for deposit;

(g) the handling of cheques drawn in the currency of the United States;

(h) the processing of a stop payment on a cheque;

(i) the handling of a cheque issued by a customer that is subsequently returned because there are not sufficient funds;

(j) the supply of coins and Bank of Canada notes;

(k) the handling of overdrafts;

(l) the transfer of funds between accounts;

(m) the supply of account statements;

(n) the handling of account confirmations;

(o) the conduct of searches related to an account;

(p) the provision of information in regard to an account balance;

(q) the closing of an account; and

(r) the handling of unclaimed balances in inactive accounts.

Opening of deposit account

22 For the purposes of paragraph 627.69(1)(d) of the Act, the following information is prescribed information:

(a) the frequency of interest payments;

(b) the manner, if any, in which the balance in the deposit account affects the interest rate; and

Frais liés aux services

21 Pour l'application du sous-alinéa 627.68b)(i) et du paragraphe 627.72(1) de la Loi, sont des services :

a) l'acceptation de dépôts;

b) l'acceptation de billets de la Banque du Canada, de pièces de monnaie ou de chèques aux fins de dépôt;

c) l'émission de chèques;

d) la certification de chèques;

e) le traitement d'un chèque présenté par le client et subséquemment retourné pour insuffisance de provision;

f) la retenue de chèques pour dépôt;

g) le traitement des chèques tirés en monnaie des États-Unis;

h) le traitement d'une opposition à un chèque;

i) le traitement d'un chèque émis par le client et subséquemment retourné pour insuffisance de provision;

j) l'approvisionnement en billets de la Banque du Canada et en pièces de monnaie;

k) le traitement des découverts;

l) les virements entre comptes;

m) la fourniture d'états de compte;

n) le traitement des confirmations de compte;

o) les recherches liées au compte;

p) la communication de renseignements sur le solde du compte;

q) la fermeture du compte;

r) la gestion des soldes non réclamés des comptes inactifs.

Ouverture d'un compte de dépôt

22 Pour l'application de l'alinéa 627.69(1)d) de la Loi, sont des renseignements :

a) la fréquence du versement de l'intérêt;

b) s'il y a lieu, la façon dont le solde du compte de dépôt influe sur le taux d'intérêt;

(c) any other circumstance that affects the interest rate.

c) toute autre circonstance influant sur le taux d'intérêt.

Non-application — subsection 627.72(1) of Act

23 Subsection 627.72(1) of the Act does not apply in respect of an increase to a charge applicable to a service referred to in section 21 of these Regulations that is in relation to a deposit account in Canada other than a personal deposit account if the institution and the person agree in writing that the institution will charge an amount other than an amount that the institution is required to disclose under section 627.68 of the Act.

Non-application du paragraphe 627.72(1) de la Loi

23 Le paragraphe 627.72(1) de la Loi ne s'applique pas à l'égard d'un service visé à l'article 21 du présent règlement si le service est relatif à des comptes de dépôt au Canada, autres que les comptes de dépôt personnels et si l'institution et la personne conviennent par écrit que l'institution exigera des frais totalisant un montant autre que celui qu'elle est tenue de communiquer en application de l'article 627.68 de la Loi.

Deposit Insurance

Assurance-dépôts

Authorized foreign banks

24 (1) For the purposes of paragraph 627.75(a) of the Act, the following information is prescribed information:

(a) a statement that the authorized foreign bank is authorized to carry on business in Canada under the Act;

(b) the name of the authorized foreign bank's primary supervisor and a statement that the supervisor is responsible for the supervision of the total business and affairs of the authorized foreign bank;

(c) a statement that the authorized foreign bank's business in Canada is supervised by the Office of the Superintendent of Financial Institutions; and

(d) the name and address of the Office of the Superintendent of Financial Institutions.

Banques étrangères autorisées

24 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.75a) de la Loi, sont des renseignements :

a) la déclaration selon laquelle la banque étrangère autorisée est autorisée à exercer des activités au Canada en vertu de la Loi;

b) le nom de l'organisme chargé de la surveillance de la banque étrangère autorisée et une déclaration selon laquelle cet organisme est responsable de l'ensemble des activités commerciales et des affaires internes de la banque étrangère autorisée;

c) la déclaration selon laquelle les activités de la banque étrangère autorisée au Canada sont assujetties à la surveillance du Bureau du surintendant des institutions financières;

d) le nom et l'adresse du Bureau du surintendant des institutions financières.

Manner of disclosure

(2) Either the account agreement or a separate document must be used to disclose the information that must be disclosed under paragraph 627.75(a) of the Act.

Moyen de communiquer

(2) Les renseignements visés à l'alinéa 627.75a) de la Loi sont communiqués au moyen d'un accord relatif au compte ou d'un document distinct.

Financial Instruments and Notes

Instruments financiers et billets

Agreement by telephone

25 For the purposes of subparagraph 627.55(2)(a)(ii) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a deposit-type instrument:

(a) when interest is calculated and paid under the instrument;

Accord conclu par téléphone

25 Pour l'application du sous-alinéa 627.55(2)a)(ii) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de l'instrument de type dépôt :

a) les dates du début et de la fin de la période d'investissement prévue par l'instrument;

(b) whether the instrument may be redeemed prior to maturity and, if so, the effect of early redemption on the interest payable; and

(c) if the agreement provides that after the maturity of the instrument a new deposit-type instrument may be issued to the person without a further agreement being entered into, the fact that a new instrument may be issued without a further agreement, the conditions under which a new instrument may be issued without a further agreement and

(i) whether its interest rate is fixed or variable, and the rate or method for determining the rate,

(ii) its investment period, and

(iii) any charges related to its issuance or the cancellation of its issuance.

b) le fait que l'instrument peut ou non être racheté avant l'échéance et, dans l'affirmative, l'effet d'un tel rachat sur l'intérêt à payer;

c) si l'accord prévoit qu'à l'échéance de l'instrument un nouvel instrument de type dépôt peut être émis sans qu'un nouvel accord soit conclu, le fait qu'un tel instrument peut être ainsi émis, les conditions de cette émission ainsi que les renseignements ci-après relativement au nouvel instrument :

(i) le taux d'intérêt, ou la façon de le déterminer, et s'il est fixe ou variable,

(ii) la période d'investissement de l'instrument,

(iii) les frais liés à l'émission de l'instrument ou à l'annulation de son émission.

Availability of information

26 For the purposes of section 627.77 of the Act, the following information is prescribed information:

(a) the information referred to in paragraphs 627.78(1)(a) to (j) of the Act; and

(b) in relation to a principal-protected note, the information referred to in paragraphs 27(a) to (d) of these Regulations.

Accessibilité des renseignements

26 Pour l'application de l'article 627.77 de la Loi, sont des renseignements :

a) ceux prévus aux alinéas 627.78(1)a) à j) de la Loi;

b) dans le cas d'un billet à capital protégé, ceux visés aux alinéas 27a) à d) du présent règlement.

Issuance of principal-protected note

27 For the purposes of paragraph 627.78(1)(k) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a principal-protected note:

(a) the distinction between principal-protected notes and fixed-rate investments with respect to the levels of risk and return;

(b) the circumstances in which a principal-protected note could be an appropriate investment;

(c) whether the note may be redeemed before its maturity and, if so, that redemption before maturity may result in the investor receiving less than the principal;

(d) the terms and conditions of any secondary market offered by the institution; and

(e) that the information referred to in section 26 of these Regulations is available on request and that the information referred to in section 627.8 of the Act is available on request after the note is issued.

Émission de billets à capital protégé

27 Pour l'application de l'alinéa 627.78(1)k) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du billet à capital protégé :

a) la différence entre les billets à capital protégé et les placements à taux fixe au chapitre du risque et du rendement;

b) les circonstances dans lesquelles un billet à capital protégé peut constituer un placement judicieux;

c) le fait que le billet peut ou non être racheté avant l'échéance et, le cas échéant, que le rachat avant l'échéance puisse faire en sorte que l'investisseur reçoive une somme inférieure au montant du capital;

d) les conditions qui se rattachent à tout marché secondaire offert par l'institution;

e) le fait que les renseignements visés à l'article 26 du présent règlement sont disponibles sur demande et que ceux prévus à l'article 627.8 de la Loi le seront aussi après l'émission du billet.

Synopsis — principal-protected note

28 If an agreement referred to in subsection 627.78(1) of the Act is an agreement that is in relation to a principal-protected note and is entered into in person or by telephone, the institution must ensure that a synopsis of the information that must be disclosed under that subsection is disclosed orally by a person who is knowledgeable about the terms and conditions of the note.

New instrument issued without further agreement

29 For the purposes of subsection 627.78(2) of the Act, the information referred to in subsection 627.78(1) of the Act and section 25 of these Regulations is also prescribed information.

Advertisements

30 For the purposes of paragraph 627.87(1)(c) of the Act, the following information is prescribed information:

(a) if an advertisement gives an example of a situation in which interest would be payable, an example of another situation in which no interest would be payable; and

(b) if an advertisement gives an example of a situation in which interest would be payable that is in addition to any minimum interest that is guaranteed, an example of another situation in which only the minimum interest would be payable.

Credit Agreements

General

Non-application — section 627.89 of Act

31 Section 627.89 of the Act does not apply in respect of a credit agreement that is entered into under

(a) the *Canada Student Loans Act*; or

(b) any Act of Parliament or of the legislature of a province that relates to student loans and that requires the interest rate or the discount that may apply to the borrower to be disclosed to the borrower or to a person to whom a student loan is proposed to be made.

APR

32 The APR for a credit agreement is the annual interest rate if the only cost of borrowing is interest.

Synopsis — billet à capital protégé

28 Dans le cas où l'accord visé au paragraphe 627.78(1) de la Loi vise l'émission d'un billet à capital protégé et est conclu en personne ou par téléphone, l'institution veille à ce qu'un synopsis des renseignements devant être communiqués en application de ce paragraphe soit communiqué oralement par l'entremise d'une personne connaissant bien les conditions du billet.

Nouvel instrument émis sans nouvel accord

29 Pour l'application du paragraphe 627.78(2) de la Loi, sont aussi des renseignements ceux visés au paragraphe 627.78(1) de la Loi et à l'article 25 du présent règlement.

Publicité

30 Pour l'application de l'alinéa 627.87(1)c) de la Loi, sont des renseignements :

a) si la publicité donne un exemple d'une situation où de l'intérêt serait à payer, un exemple d'une autre situation où aucun intérêt ne serait à payer;

b) si la publicité donne un exemple d'une situation où de l'intérêt serait à payer en plus d'un intérêt minimum garanti, un exemple d'une autre situation où seul l'intérêt minimum serait à payer.

Conventions de crédit

Généralités

Non-application — article 627.89 de la Loi

31 L'article 627.89 de la Loi ne s'applique pas à l'égard de toute convention de crédit conclue :

a) soit au titre de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*;

b) soit au titre d'une loi fédérale ou provinciale qui porte sur les prêts aux étudiants et qui exige la communication du taux d'intérêt ou de l'escompte applicable à l'emprunteur ou à la personne à qui un prêt aux étudiants est offert.

TAC

32 Le TAC relatif à la convention de crédit correspond au taux d'intérêt annuel si le coût d'emprunt est constitué uniquement d'intérêts.

Disclosure statement

33 (1) Information that must be disclosed under section 627.89 of the Act must be provided in a disclosure statement that

(a) is part of the credit agreement;

(b) is part of the application for the credit agreement; or

(c) is set out in a separate document.

Part of credit agreement

(2) If the disclosure statement is part of a credit agreement for a loan, line of credit or credit card, then the disclosure statement must be set out in a consolidated manner in a single location and the information box required under subsection 627.57(1) of the Act must be set out at the beginning of the agreement.

Separate document

(3) If the disclosure statement is set out in a separate document then the information box must be set out at the beginning of the statement.

Repetition of numbers

(4) Numbers that are set out in the information box — including numbers that refer to an interest rate, a period, a date or a dollar amount — are not required to be repeated in the disclosure statement but may instead be referenced in it.

Assumptions and estimates

(5) Information in the disclosure statement may be based on an assumption or estimate if the assumption or estimate is reasonable and the information

(a) cannot be known by the institution at the time of disclosure; and

(b) is identified to the person entering into the agreement as an assumption or estimate.

Time of initial disclosure

34 The initial disclosure statement for a credit agreement other than a credit agreement for a loan secured by a mortgage on real property must be provided on or before the earlier of

(a) the making of a payment, other than a disbursement charge, and

Déclaration

33 (1) Les renseignements devant être communiqués en application de l'article 627.89 de la Loi le sont au moyen d'une déclaration qui, selon le cas :

a) fait partie de la convention de crédit;

b) fait partie de la demande de convention de crédit;

c) est un document distinct.

Partie de la convention de crédit

(2) Dans le cas où la déclaration fait partie d'une convention de crédit visant un prêt, une marge de crédit ou une carte de crédit, elle y est présentée d'un seul tenant et l'encadré informatif prévu au paragraphe 627.57(1) de la Loi est présenté au début de la convention.

Document distinct

(3) Dans le cas où la déclaration est un document distinct, l'encadré informatif est présenté au début de la déclaration.

Répétition des nombres

(4) Les nombres figurant dans l'encadré informatif, notamment les taux d'intérêt, les délais, les dates et les sommes d'argent, peuvent faire l'objet d'un renvoi dans le corps de la déclaration au lieu d'y être répétés.

Estimation et hypothèse

(5) Les renseignements figurant dans la déclaration peuvent être fondés sur une estimation ou une hypothèse dans la mesure où celle-ci est raisonnable et où, à la fois :

a) les renseignements ne peuvent être connus de l'institution au moment où elle fait la déclaration;

b) la déclaration comporte une mention indiquant que les renseignements sont fondés sur une estimation ou une hypothèse.

Moment de la communication initiale

34 Dans le cas de la convention de crédit autre que celle visant un prêt garanti par une hypothèque immobilière, la première déclaration est communiquée au plus tard à la première en date des dates suivantes :

a) la date où la personne effectue un versement, autre que des frais de débours;

b) la date de la conclusion de la convention de crédit.

(b) the day on which the credit agreement is entered into.

Initial disclosure — optional services

35 (1) For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to optional services, including insurance services, that are offered on an ongoing basis:

(a) that the person may cancel the optional service by notifying the institution that the service is to be cancelled effective as of the day that is the earlier of one month after the day that the disclosure statement was provided to the person and the last day of a notice period provided for in the credit agreement; and

(b) that the institution must refund or credit the person with the proportional amount of any charges for the service paid for by the person or added to the balance of the loan, but unused as of the cancellation day referred to in the notice.

Provincial laws

(2) For greater certainty, this section is subject to any provincial laws that apply to the cancellation of the agreement.

Disclosure to two or more persons

36 (1) Subject to subsections (2) and (3), if a credit agreement is between an institution and two or more natural persons, then the institution must disclose the information that must be disclosed under section 627.89 of the Act to all of those persons.

Group disclosure — unanimity

(2) If all of the persons have consented, orally or in writing, in paper or electronic form, to the disclosure of the information to one of the persons on their behalf, the institution must disclose the information to that person.

Group disclosure — no unanimity

(3) If two or more but not all of the persons have consented, orally or in writing, in paper or electronic form, to the disclosure of the information on their behalf to one of the consenting persons, the institution may disclose the information to that person so long as it also discloses the information to each person that did not consent.

Confirmation of consent

(4) If the consent referred to in subsection (2) or (3) is given orally by a person, the institution must provide confirmation of that consent to the person in writing, in paper or electronic form.

Communication initiale — services optionnels

35 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de services optionnels, y compris des services d'assurance, qui sont offerts de façon continue :

a) le fait que la personne puisse annuler un service optionnel en avisant l'institution que le service doit être annulé un mois après la date de remise de la déclaration ou à l'expiration d'une période de préavis prévue dans la convention de crédit, si cette période est inférieure à un mois;

b) le fait que l'institution doive accorder à la personne un remboursement ou un crédit qui correspond à la proportion des frais pour le service optionnel qui, à la date de son annulation, ont été payés ou ajoutés au solde du prêt sans que le service ait été vendu.

Droit provincial

(2) Il est entendu que le présent article est assujetti aux lois provinciales applicables à la résolution de l'accord.

Communication à au moins deux personnes

36 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), dans le cas où la convention de crédit est conclue entre l'institution et au moins deux personnes physiques, l'institution fournit les renseignements devant être communiqués en application de l'article 627.89 de la Loi à chacune d'entre elles.

Communication à un groupe — unanimité

(2) Si toutes les personnes consentent soit oralement, soit par écrit sur support papier ou électronique, à ce que les renseignements soient fournis à l'une d'entre elles, l'institution les fournit à cette personne.

Communication à un groupe — sans unanimité

(3) Si au moins deux des personnes consentent soit oralement, soit par écrit sur support papier ou électronique, à ce que les renseignements soient fournis à l'une d'entre elles, l'institution peut les fournir à cette personne pourvu qu'elle les fournisse aussi à chaque personne qui n'a pas donné son consentement.

Confirmation du consentement

(4) Si le consentement d'une personne est donné oralement aux termes des paragraphes (2) ou (3), l'institution le confirme par écrit, sur support papier ou électronique à la personne.

Amendments

37 (1) For the purposes of paragraph 627.89(5)(a) of the Act, an amendment to the terms or conditions of a credit agreement that changes any information that was disclosed in accordance with subsection 627.89(1) of the Act in the initial disclosure statement is a prescribed amendment.

Information

(2) For the purposes of paragraph 627.89(5)(b) of the Act, any information that is required to update the initial disclosure statement as a result of a change referred to in subsection (1) is prescribed information.

Time of disclosure

(3) The prescribed amendment and any prescribed information must be disclosed in writing not later than 30 days after the day on which the amendment is made.

Loans

Information box — fixed interest loan for fixed amount

38 For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a fixed interest loan for a fixed amount that is to be repaid on a fixed future date or by instalment payments:

(a) the principal of the loan;

(b) the applicable annual interest rate and a brief description of how the interest is compounded, if applicable, and charged;

(c) the APR, if it differs from the annual interest rate, and a brief description of how it is determined;

(d) the number of months or years of the term of the loan and whether the term is open or closed, and a brief explanation of what “open” or “closed,” as applicable, means;

(e) the date on which the principal of the loan is to be advanced and the date on which interest is to begin to be charged;

(f) the amount of each payment, the date on which each payment is due, a brief description of the components of a payment and the frequency of the payments;

(g) the number of months or years of the amortization period, if that period is different from the term of the loan;

Modifications

37 (1) Pour l’application de l’alinéa 627.89(5)a) de la Loi, est une modification, celle apportée aux modalités de la convention de crédit qui modifie les renseignements devant être communiqués en application du paragraphe 627.89(1) de la Loi dans la première déclaration.

Renseignements

(2) Pour l’application de l’alinéa 627.89(5)b) de la Loi, sont des renseignements, ceux qui sont nécessaires pour mettre à jour la première déclaration à la suite de la modification.

Moment de la communication

(3) La modification et les renseignements sont communiqués par écrit au plus tard trente jours après la date de la modification.

Prêts

Encadré informatif — prêt à taux d’intérêt fixe

38 Pour l’application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l’égard du prêt à taux d’intérêt fixe d’une somme fixe remboursable à date fixe ou par versements :

a) le capital du prêt;

b) le taux d’intérêt annuel applicable et un bref énoncé de la fréquence à laquelle les intérêts s’accumulent, le cas échéant, et sont portés au compte;

c) le TAC, s’il diffère du taux d’intérêt annuel, et un bref énoncé de son mode de calcul;

d) la durée du prêt, en nombre de mois ou d’années, s’il est ouvert ou fermé et une brève explication du sens de « ouvert » ou « fermé », selon le cas;

e) la date de l’avance sur le capital du prêt et celle où les intérêts commencent à courir;

f) le montant et la date d’échéance de chaque paiement, la fréquence des paiements et un bref énoncé des éléments de chaque paiement;

g) la période d’amortissement, si elle diffère de la durée du prêt, en nombre de mois ou d’années;

h) les conditions auxquelles la personne peut effectuer, dans une période donnée, un paiement additionnel ou plus important sans engager de frais pour remboursement anticipé, le cas échéant;

(h) a brief description of the conditions under which a person may repay a greater portion of the loan than required in any given period without incurring penalty charges for the prepayment of the loan, if applicable;

(i) the amount of the penalty charges, if any, for prepayment of the loan and a brief explanation of the manner in which the penalty charges are calculated;

(j) the amount of charges for insurance against default on a high-ratio mortgage on real property, if any; and

(k) a list of the types and amounts of any other charges, other than interest charges.

i) les frais exigibles pour un remboursement anticipé du prêt et un bref énoncé de leur mode de calcul;

j) les frais d'assurance en cas de défaillance visant une hypothèque immobilière à ratio élevé, le cas échéant;

k) les types et les montants des autres frais, à l'exclusion des frais d'intérêts.

Information box — variable interest loan

39 For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a variable interest loan for a fixed amount that is to be repaid on a fixed future date or by instalment payments:

(a) the principal of the loan;

(b) the annual interest rate that applies on the date of the initial disclosure statement and a brief description of how the interest is compounded, if applicable, and charged;

(c) a brief description of the method for determining the annual interest rate and the date that the determination is made;

(d) the APR, if it differs from the annual interest rate, and a brief description of how it is determined;

(e) the number of months or years of the term of the loan and whether the term is open or closed, and provide a brief explanation of what "open" or "closed," as applicable, means;

(f) the date on which the principal of the loan is to be advanced and the date on which interest is to begin to be charged;

(g) the amount of each payment, based on the annual interest rate that applies on the date of the initial disclosure statement, the date on which each payment is due and a brief description of the components of a payment and the frequency of the payments;

(h) the number of months or years of the amortization period, if that period is different from the term of the loan;

Encadré informatif — prêt à taux d'intérêt variable

39 Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l'égard d'un prêt à taux d'intérêt variable d'un montant fixe remboursable à date fixe ou par versements :

a) le capital du prêt;

b) le taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration initiale et un bref énoncé de la fréquence à laquelle les intérêts s'accumulent, le cas échéant, et sont portés au compte;

c) un bref énoncé du mode de calcul du taux d'intérêt annuel et la date où le calcul est effectué;

d) le TAC, s'il diffère du taux d'intérêt annuel, et un bref énoncé de son mode de calcul;

e) la durée du prêt, en nombre de mois ou d'années, s'il est ouvert ou fermé et une brève explication du sens de « ouvert » ou « fermé », selon le cas;

f) la date de l'avance sur le capital du prêt et celle où les intérêts commencent à courir;

g) le montant de chaque paiement, établi selon le taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration initiale, sa date d'échéance et la fréquence des paiements et un bref énoncé des éléments de chaque paiement;

h) la période d'amortissement, si elle diffère de la durée du prêt, en nombre de mois ou d'années;

i) les conditions auxquelles la personne peut effectuer, dans une période donnée, un paiement additionnel ou plus important sans engager de frais pour remboursement anticipé, le cas échéant;

(i) a brief description of the conditions under which a person may repay a greater portion of the loan than required in any given period without incurring penalty charges for the prepayment of the loan, if applicable;

(j) the amount of the penalty charges, if any, for prepayment of the loan and a brief explanation of the manner in which the penalty charges are calculated;

(k) the amount of charges for insurance against default on a high-ratio mortgage on real property, if any; and

(l) a list of the types and amounts of any other charges, other than interest charges.

j) les frais exigibles pour un remboursement anticipé du prêt et un bref énoncé de leur mode de calcul;

k) les frais d'assurance en cas de défaillance visant une hypothèque immobilière à ratio élevé, le cas échéant;

l) les types et les montants des autres frais, à l'exclusion des frais d'intérêts.

Initial disclosure — fixed interest rate loan

40 (1) For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a fixed interest rate loan for a fixed amount that is to be repaid on a fixed future date or by instalment payments:

(a) the principal of the loan;

(b) the amount that represents the cost of borrowing within the meaning of section 48 of these Regulations over the term of the loan;

(c) the amount of the advance, or any advances, of the principal and when it is, or they are, to be made;

(d) the total amount of all payments;

(e) the term of the loan and the period of amortization if different from the term;

(f) the annual interest rate and the circumstances under which it is compounded, if any;

(g) the APR, if it differs from the annual interest rate;

(h) the date on and after which interest is charged and information concerning any period during which interest does not accrue;

(i) the amount of each payment and when it is due;

(j) the fact that each payment made on a loan must be applied first to the accumulated cost of borrowing and then to the outstanding principal;

(k) information about any optional service in relation to the credit agreement that the person accepts, the charges for each optional service and the conditions under which the person may cancel the service if that

Communication initiale — prêt à taux d'intérêt fixe

40 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du prêt à taux d'intérêt fixe d'une somme fixe remboursable à date fixe ou par versements :

a) le capital du prêt;

b) le coût d'emprunt, au sens de l'article 48 du présent règlement, au cours de la durée du prêt;

c) la date et le montant de toute avance sur le capital;

d) la somme de tous les versements;

e) la durée du prêt et, si elle est différente, la période d'amortissement;

f) le taux d'intérêt annuel et, le cas échéant, les circonstances où les intérêts s'accumulent;

g) le TAC, lorsqu'il diffère du taux d'intérêt annuel;

h) la date à partir de laquelle les intérêts courent et les renseignements relatifs à toute période durant laquelle les intérêts ne courent pas;

i) le montant et la date d'échéance de chaque versement;

j) le fait que chaque versement est d'abord imputé sur le coût d'emprunt accumulé, puis sur le capital impayé;

k) les services optionnels liés à la convention de crédit que la personne accepte, les frais pour chacun d'eux et les conditions auxquelles la personne peut les annuler si ces renseignements ne lui ont pas été communiqués dans une déclaration distincte avant que les services soient fournis;

information is not disclosed in a separate statement before the optional service is provided;

(l) a description of any components that comprise a formula to calculate a rebate, charge or penalty in the event that the person exercises the right to repay the amount borrowed before the maturity of the loan and, if paragraph 627.28(3)(a) of the Act applies in respect of the loan, the formula set out in subsection 11(2) of these Regulations;

(m) any default charges that may be imposed under section 627.3 of the Act;

(n) a description of the property, if any, over which the institution takes a security interest under the credit agreement;

(o) any charge for a broker, if the broker's fees are included in the amount borrowed and are paid directly by the institution to the broker;

(p) the existence of a fee to discharge a security interest and the amount of the fee on the day that the statement was provided; and

(q) the nature and amount of any other charge, other than interest charges.

l) tous les éléments pris en compte dans le calcul de toute remise, tous frais ou toute pénalité imposés dans le cas du remboursement anticipé du prêt et, si l'alinéa 627.28(3)a) de la Loi s'applique au prêt, la formule prévue au paragraphe 11(2) du présent règlement;

m) les frais en cas de défaillance qui peuvent être imposés au titre de l'article 627.3 de la Loi;

n) la mention de tout bien constituant une sûreté détenue par l'institution aux termes de la convention;

o) les frais de courtage, si les honoraires d'un courtier sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par l'institution;

p) l'existence de frais pour la radiation d'une sûreté et leur montant le jour où la déclaration est remise;

q) la nature et le montant de tous autres frais, à l'exclusion des frais d'intérêts.

Subsequent disclosure

(2) If the missing of a scheduled instalment payment or the imposition of a default charge for a missed scheduled instalment payment increases the outstanding balance of the loan with the result that each subsequently scheduled instalment payment does not cover the interest accrued during the period for which it was scheduled, then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, a description of this situation and its consequences is prescribed information.

Time and manner of disclosure

(3) The prescribed information referred to in subsection (2) must be disclosed in a statement that is provided not later than 30 days after the day on which the payment is missed or the default charge is imposed.

Initial disclosure — variable interest loan

41 (1) For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a variable interest rate loan for a fixed amount that is to be repaid on a fixed future date or by instalment payments:

Communication subséquente

(2) Si, du fait qu'un versement à date fixe n'a pas été fait ou que des frais ont été imposés en raison d'une telle défaillance, le solde impayé du prêt augmente et chaque versement subséquent ne suffit pas à couvrir les intérêts courus pendant la période qu'il vise, alors pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, sont des renseignements ceux qui sont contenus dans la déclaration faisant état de la situation et de ses conséquences.

Modalités de la communication

(3) Les renseignements visés au paragraphe (2) sont communiqués au moyen d'une déclaration au plus tard trente jours après la date de la défaillance ou de l'imposition des frais.

Communication initiale — prêt à taux d'intérêt variable

41 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du prêt à taux d'intérêt variable d'une somme fixe remboursable à date fixe ou par versements :

a) les renseignements visés au paragraphe 40(1) du présent règlement;

(a) the information referred to in subsection 40(1) of these Regulations;

(b) the annual interest rate that applies on the date of the disclosure;

(c) the method for determining the annual interest rate and when that determination is made;

(d) the amount of each payment based on the annual interest rate that applies on the date of the disclosure and the dates when those payments are due;

(e) the total amount of all payments and of the cost of borrowing based on that annual interest rate;

(f) if the loan is to be paid by instalment payments and the amount to be paid is not adjusted automatically to reflect changes in the annual interest rate that apply to each instalment payment,

(i) the triggering annual interest rate above which the amount paid under a scheduled instalment payment on the initial principal does not cover the interest due on the instalment payment, and

(ii) the fact that negative amortization is possible; and

(g) if the loan does not have regularly scheduled payments,

(i) the conditions that must occur for the entire outstanding balance, or part of it, to become due, or

(ii) the provisions of the credit agreement that set out those conditions.

b) le taux d'intérêt annuel applicable à la date de la communication;

c) le mode de calcul du taux d'intérêt annuel et la date du calcul;

d) le montant de chaque versement établi en fonction du taux d'intérêt annuel applicable à la date de la communication et la date d'échéance de chaque versement;

e) le montant total de tous les versements et du coût d'emprunt établi en fonction du taux d'intérêt annuel;

f) si le prêt est remboursé par versements et que le montant de ceux-ci n'est pas rajusté automatiquement en fonction des changements du taux d'intérêt annuel qui s'applique à chaque versement :

(i) le taux d'intérêt annuel au-delà duquel le montant de chaque versement à date fixe imputable sur le capital initial ne suffira plus à payer les intérêts courus pendant la période qu'il vise,

(ii) le fait qu'un amortissement négatif est possible;

g) si le prêt n'est pas remboursable par versements à date fixe :

(i) soit les conditions auxquelles tout ou partie du solde impayé devient exigible,

(ii) soit les dispositions de la convention de crédit énonçant ces conditions.

Subsequent disclosure — public index

(2) If the variable interest rate for the loan is determined by adding or subtracting a fixed percentage interest rate to or from a public index that is a variable rate, then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the following information is prescribed information:

(a) the annual interest rate at the beginning and end of the period covered by the disclosure;

(b) the outstanding balance at the beginning and end of the period covered by the disclosure; and

(c) the amount of each instalment payment due under a payment schedule and the time when each payment is due, based on the annual interest rate that applies at the end of the period covered by the disclosure.

Communication subséquente — indice publié

(2) Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, dans le cas où le taux d'intérêt variable du prêt est établi par addition ou soustraction d'un pourcentage déterminé à un indice publié qui est un taux variable, sont des renseignements :

a) le taux d'intérêt annuel au début et à la fin de la période à laquelle s'applique la communication;

b) le solde impayé au début et à la fin de la période à laquelle s'applique la communication;

c) le montant de chacun des versements à date fixe, calculé d'après le taux d'intérêt annuel en vigueur à la fin de la période à laquelle s'applique la communication, ainsi que la date d'échéance de chaque versement.

Frequency and manner of disclosure

(3) The prescribed information referred to in subsection (2) must be disclosed in a statement that is provided at least once every 12 months.

Subsequent disclosure — other method

(4) If the variable interest rate for the loan is determined by a method other than the one referred to in subsection (2), then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the following information is prescribed information:

(a) the new annual interest rate and the date on which it takes effect; and

(b) for payments that are affected by the new annual interest rate, the amount of each instalment payment and the time when each payment is due.

Time and manner of disclosure

(5) The prescribed information referred to in subsection (4) must be disclosed in a statement that is provided not later than 30 days after the day on which the institution increases the annual interest rate by more than 1% above the most recently disclosed rate.

Amendments — loan for fixed amount

42 (1) For the purposes of paragraph 627.89(5)(a) of the Act, an amendment to a schedule for instalment payments for a loan for a fixed amount is a prescribed amendment.

Information

(2) For the purposes of paragraph 627.89(5)(b) of the Act, the amended schedule as well as any increase in the total amount to be paid or in the cost of borrowing is prescribed information.

Time of disclosure

(3) The prescribed amendment and the prescribed information must be disclosed in writing not later than 30 days after the day on which the amendment is made.

Mortgages

43 Sections 44 to 46 apply in respect of a credit agreement for a loan secured by a mortgage on real property.

Time of initial disclosure

44 (1) The initial disclosure statement for a credit agreement must be provided on or before the earlier of

Modalités de la communication

(3) Les renseignements visés au paragraphe (2) sont communiqués au moyen d'une déclaration au moins tous les douze mois.

Communication subséquente — autre mode de calcul

(4) Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, dans le cas où le taux d'intérêt variable du prêt est calculé d'une façon autre que celle visée au paragraphe (2), sont des renseignements :

a) le nouveau taux d'intérêt annuel et sa date d'entrée en vigueur;

b) le nouveau montant de chacun des versements touchés par l'augmentation, ainsi que la date d'échéance de chaque versement.

Modalités de la communication

(5) Les renseignements visés au paragraphe (4) sont communiqués au moyen d'une déclaration au plus tard trente jours après la date à laquelle l'institution augmente de plus de 1 % le dernier taux d'intérêt annuel communiqué.

Modifications — prêt d'une somme fixe

42 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)a) de la Loi, est une modification, celle qui est apportée au calendrier de versements prévu à la convention de crédit visant le prêt d'une somme fixe.

Renseignements

(2) Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi, sont des renseignements, ceux qui sont contenus dans le calendrier modifié et précisant, le cas échéant, toute augmentation de la somme totale à payer ou du coût d'emprunt.

Moment de la communication

(3) La modification et les renseignements sont communiqués par écrit au plus tard trente jours après la date de la modification.

Hypothèque immobilière

43 Les articles 44 à 46 s'appliquent à l'égard de la convention de crédit visant un prêt garanti par une hypothèque immobilière.

Moment de la communication initiale

44 (1) Dans le cas de la convention de crédit, la première déclaration est communiquée au plus tard à la première en date des dates suivantes :

(a) the making of a payment, other than a disbursement charge, and

(b) two clear business days before the day on which the credit agreement is entered into.

Exception

(2) Paragraph (1)(b) does not apply if

(a) the person entering into the credit agreement consents to being provided with the initial disclosure statement on or before the day on which the credit agreement is entered into;

(b) the person entering into the credit agreement obtains independent legal advice;

(c) a rescission period of at least two clear business days is set out in the credit agreement; or

(d) favourable terms that reduce the cost of borrowing are set out in the credit agreement.

Renewal

45 (1) For the purposes of subsection 627.89(6) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a credit agreement that will be renewed on a specified date:

(a) the information referred to in section 40 of these Regulations if the credit agreement is for a fixed interest rate;

(b) the information referred to in section 41 of these Regulations if the credit agreement is for a variable interest rate;

(c) a statement that no change that increases the cost of borrowing will be made to the credit agreement between the day on which the statement is disclosed by the institution and the day on which the credit agreement will be renewed; and

(d) a statement that the person's rights under the credit agreement continue, and the renewal does not take effect, until the day that is the later of the specified date and the day that is 21 days after the day on which the person receives the statement.

Time of disclosure

(2) The prescribed information must be disclosed by providing a disclosure statement at least 21 days before the specified date.

a) la date où la personne effectue un versement, autre que des frais de débours,

b) la date précédant de deux jours ouvrables francs la conclusion de la convention de crédit.

Exception

(2) L'alinéa (1)b) ne s'applique pas dans les situations suivantes :

a) la personne qui conclut la convention de crédit consent à ce que la première déclaration portant sur celle-ci lui soit fournie au plus tard à la date de la conclusion de la convention de crédit;

b) la personne obtient des conseils juridiques indépendants;

c) un délai de résolution d'au moins deux jours ouvrables francs est prévu dans la convention de crédit;

d) des modalités favorables qui réduisent le coût d'emprunt sont prévues dans la convention de crédit.

Renouvellement

45 (1) Pour l'application du paragraphe 627.89(6) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la convention de crédit qui sera renouvelée à une date donnée :

a) dans le cas où la convention de crédit prévoit un taux d'intérêt fixe, les renseignements visés à l'article 40 du présent règlement;

b) dans le cas où la convention de crédit prévoit un taux d'intérêt variable, les renseignements visés à l'article 41 du présent règlement;

c) une déclaration selon laquelle, de la date de la remise de la déclaration à la date du renouvellement de la convention de crédit, aucun changement qui aurait pour effet de faire augmenter le coût d'emprunt ne sera apporté à la convention de crédit;

d) une déclaration selon laquelle, les droits de la personne prévus à la convention de crédit sont maintenus jusqu'au vingt et unième jour suivant celui où elle reçoit la déclaration ou, si elle est postérieure, jusqu'à la date du renouvellement de la convention, le renouvellement prenant effet à la date ainsi fixée.

Moment de la communication

(2) Les renseignements sont communiqués au moyen d'une déclaration au moins vingt et un jours avant la date fixée.

Non-renewal

46 (1) If an institution does not intend to renew a credit agreement after its term ends, then, for the purposes of subsection 627.89(6) of the Act, that fact is prescribed information.

Time of disclosure

(2) The fact must be disclosed at least 21 days before the end of the term.

Calculating borrowing costs

47 (1) For the purposes of section 627.9 of the Act, the following formula is, subject to subsections (3) and (4), the prescribed manner for calculating the cost of borrowing for a loan other than a loan obtained through the use of a credit card or line of credit:

$$APR = (C/(T \times P)) \times 100$$

where

APR is the annual percentage rate cost of borrowing;

C is an amount that represents the cost of borrowing within the meaning of section 48 of these Regulations over the term of the loan;

T is the term of the loan in years, expressed to at least two decimal points of significance; and

P is the average of the principal of the loan outstanding at the end of each period for the calculation of interest under the credit agreement, before subtracting any payment that is due at that time.

Calculation rules

(2) The following rules apply in respect of the calculation:

(a) the APR may be rounded off to the nearest eighth of a per cent;

(b) each instalment payment made on a loan must be applied first to the accumulated cost of borrowing and then to the outstanding principal;

(c) a period of one month is 1/12 of a year;

(d) a period of one week is 1/52 of a year;

(e) a period of one day is 1/365 of a year; and

(f) a credit agreement for an amount that comprises, in whole or in part, an outstanding balance from a prior credit agreement is a new credit agreement for the purpose of the calculation.

Non-renouvellement

46 (1) Pour l'application du paragraphe 627.89(6) de la Loi, est un renseignement, le fait que l'institution n'a pas l'intention de renouveler une convention de crédit après sa date d'échéance.

Moment de la communication

(2) Le cas échéant, le renseignement est communiqué au moins vingt et un jours avant la date d'échéance de la convention.

Calcul du coût d'emprunt

47 (1) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), pour l'application de l'article 627.9 de la Loi, le coût d'emprunt du prêt, autre que celui obtenu par l'utilisation d'une carte de crédit ou d'une marge de crédit, est calculé conformément à la formule suivante :

$$TAC = (C/(T \times P)) \times 100$$

où :

TAC représente le taux annuel du coût d'emprunt, exprimé en pourcentage;

C le coût d'emprunt, au sens de l'article 48 du présent règlement, au cours de la durée du prêt;

T la durée du prêt en années, exprimée en nombre décimal comportant au moins deux décimales;

P la moyenne du capital du prêt impayé à la fin de chaque période de calcul de l'intérêt aux termes de la convention de crédit, avant déduction de tout versement exigible à cette date.

Règles applicables au calcul

(2) Les règles suivantes s'appliquent au calcul :

a) le TAC peut être arrondi au huitième pour cent près;

b) les versements faits en remboursement du prêt sont d'abord imputés sur le coût d'emprunt accumulé, puis sur le capital impayé;

c) une période d'un mois équivaut à 1/12 d'année;

d) une période d'une semaine équivaut à 1/52 d'année;

e) une période d'un jour équivaut à 1/365 d'année;

f) la convention de crédit visant une somme qui comprend tout ou partie du solde impayé aux termes d'une convention de crédit antérieure constitue une nouvelle convention de crédit aux fins du calcul.

Variable interest rate

(3) If the annual interest rate underlying the calculation is variable over the period of the loan, that annual interest rate must be set as the annual interest rate that applies on the day that the calculation is made.

No instalment payments

(4) If there are no instalment payments under the agreement, then the APR must be calculated on the basis that the outstanding principal is to be repaid in one lump sum at the end of the term of the loan.

Charges included in cost of borrowing

48 (1) Subject to subsection (2), the cost of borrowing for a loan under a credit agreement, other than a loan obtained through the use of a credit card or line of credit, consists of all the costs of borrowing under the loan over its term, in particular the interest or discount that applies to the loan, and includes the following charges:

(a) administrative charges, including charges for services, transactions or any other activity in relation to the loan;

(b) charges for the services, or disbursements, of a lawyer or notary that an institution required the borrower to retain;

(c) insurance charges other than those excluded under paragraphs (2)(a), (f) and (h);

(d) charges for a broker, if the broker's fees are included in the amount borrowed and are paid directly by the institution to the broker; and

(e) charges for appraisal, inspection or surveying services, other than those mentioned in paragraph (2)(g), related to property that is security for a loan, if those services are required by the institution.

Charges not included in cost of borrowing

(2) The cost of borrowing for a loan does not include any of the following fees or charges:

(a) charges for insurance on the loan if

(i) the insurance is optional, or

(ii) the borrower is its beneficiary and the amount insured reflects the value of an asset that is security for the loan;

(b) charges for an overdraft;

Taux d'intérêt variable

(3) Si le taux d'intérêt annuel servant au calcul est variable au cours de la durée du prêt, il correspond au taux d'intérêt annuel qui s'applique le jour du calcul.

Pas de versements

(4) Si la convention de crédit ne prévoit pas de versements, le TAC est calculé selon le principe que le capital impayé sera remboursé en un seul versement à la fin de la durée du prêt.

Frais inclus dans le coût d'emprunt

48 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le coût d'emprunt du prêt consenti aux termes d'une convention de crédit au cours de la durée du prêt, autre que les conventions de crédit visant une carte de crédit ou une marge de crédit, comprend tous les frais relatifs au prêt, notamment les intérêts ou l'escompte qui y sont applicables, ainsi que les frais suivants :

a) les frais d'administration, y compris ceux relatifs aux services, aux opérations et à toute autre activité liée au prêt;

b) les honoraires et frais de l'avocat ou du notaire dont les services ont été retenus par l'emprunteur, si ces services sont exigés par l'institution;

c) les frais d'assurance autres que ceux exclus aux termes des alinéas (2)a), f) et h);

d) les frais de courtage, s'ils sont inclus dans la somme empruntée et s'ils sont payés directement au courtier par l'institution;

e) les frais pour les services d'évaluation, d'arpentage ou d'inspection d'un bien donné en garantie du prêt, autres que ceux prévus à l'alinéa (2)g), si ces services sont exigés par l'institution.

Frais exclus du coût d'emprunt

(2) Sont exclus du coût d'emprunt :

a) les frais d'assurance du prêt dans l'un ou l'autre des cas suivants :

(i) l'assurance est facultative,

(ii) l'emprunteur en est le bénéficiaire et le montant couvre la valeur du bien donné en garantie du prêt;

b) les frais exigibles pour tout découvert;

(c) fees paid to register documents or obtain information from a public registry about security interests related to property given as security;

(d) penalty charges for the prepayment of a loan;

(e) charges for the services, or disbursements, of a lawyer or notary, other than those mentioned in paragraph (1)(b);

(f) charges for insurance against defects in title to real or immovable property, if the insurance is paid for directly by the borrower;

(g) charges for appraisal, inspection or surveying services provided directly to the borrower in relation to property that is security for a loan;

(h) charges for insurance against default on a high-ratio mortgage on real property;

(i) fees to maintain a tax account that are required for a mortgage referred to in paragraph (h) or that are optional;

(j) any fee to discharge a security interest; and

(k) default charges.

c) les frais pour l'enregistrement de documents ou l'obtention de renseignements contenus dans les registres publics concernant la sûreté grevant le bien donné en garantie du prêt;

d) les frais exigibles pour tout remboursement anticipé du prêt;

e) les honoraires ou frais d'un avocat ou d'un notaire, autres que ceux prévus à l'alinéa (1)b);

f) les frais d'assurance contre les vices de titres de propriété, si l'assurance est payée directement par l'emprunteur;

g) les frais pour les services d'évaluation, d'arpentage ou d'inspection d'un bien donné en garantie du prêt, si les services sont fournis directement à l'emprunteur;

h) les frais d'assurance en cas de défaillance visant une hypothèque immobilière à ratio élevé;

i) les frais pour la tenue d'un compte de taxes qui sont soit exigés dans le cas d'une hypothèque visée à l'alinéa h), soit facultatifs;

j) les frais pour la radiation d'une sûreté;

k) les frais exigibles en cas de défaillance de l'emprunteur.

Definition of *borrower*

(3) In this section, ***borrower*** includes a person to whom a loan is proposed to be made.

Définition de *emprunteur*

(3) Au présent article, ***emprunteur*** s'entend notamment de la personne à qui un prêt est offert.

Waiver offer

49 An institution that, under an agreement for a loan for a fixed amount, offers to waive a payment without waiving the accrual of interest during the period covered by the payment must, in a prominent manner, disclose in the offer that interest will continue to accrue during that period if the offer is accepted.

Offre de renonciation

49 L'institution qui, en vertu d'une convention de crédit visant le prêt d'une somme fixe, offre de renoncer à un versement mais non aux intérêts courus pendant la période à laquelle s'applique ce versement communique de façon évidente, dans son offre de renonciation, le fait que, si l'offre est acceptée, les intérêts continueront à courir pendant cette période.

Advertisements

50 (1) For the purposes of section 627.91 of the Act, a representation of the interest rate, amount of any payment or amount of any non-interest charge in relation to a loan involving a fixed amount of credit is a prescribed representation.

Publicités

50 (1) Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, est une précision à l'égard du prêt d'une somme fixe, celle du taux d'intérêt, du montant de tout versement ou des frais non liés aux intérêts.

Information

(2) For the purposes of section 627.91 of the Act, the APR and the term of the loan are prescribed information.

Renseignements

(2) Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, sont des renseignements, le TAC et la durée du prêt.

Use of examples

(3) If the APR or the term of the loan is not the same for all loans to which the advertisement relates, its disclosure must be based on an example of a loan that fairly depicts all those loans and is identified as a representative example of them.

Presentation of APR

(4) For the purposes of section 627.63 of the Act, the APR must be presented at least as prominently as the prescribed representation and in the same manner, whether visually or aurally, or both.

Advertisements — transactions financed by institution

51 (1) If an institution finances a transaction depicted in an advertisement that involves a representation, express or implied, that a period of a loan is free of any interest charges, the institution must ensure that the advertisement discloses whether or not interest, due after the period, accrues during the period.

Presentation of accrual of interest

(2) The institution must ensure that the disclosure of whether or not interest, due after the period, accrues during the period is presented prominently and, in relation to an express representation, is presented equally as prominently as the representation.

Disclosure of conditions

(3) If interest does not accrue during the period, the institution must also ensure that the advertisement discloses any conditions that apply to the forgiving of the accrued interest and the APR, or the annual interest rate in the case of credit cards or lines of credit, for a period when those conditions are not met.

Lines of Credit

Information box

52 For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information for a line of credit:

(a) the initial credit limit, if it is known on the date of the disclosure statement;

(b) the annual interest rate, or, if it is a variable rate, a brief description of the method for determining it;

(c) the date on and after which interest accrues as well as information respecting the grace period or, if no grace period applies, an indication to that effect;

Usage de prêts types

(3) Lorsque le TAC ou la durée du prêt ne sont pas les mêmes pour tous les prêts sur lesquels porte la publicité, leur communication est fondée sur un prêt type qui constitue une représentation fidèle de l'ensemble des prêts offerts et qui est ainsi désigné.

Présentation du TAC

(4) Pour l'application de l'article 627.63 de la Loi, le TAC est présenté de la même façon et a au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que les précisions.

Publicité — opérations financées par l'institution

51 (1) L'institution qui finance une opération faisant l'objet d'une publicité qui précise, explicitement ou implicitement, qu'elle renonce aux intérêts pour une période de prêt, veille à ce que la publicité précise également si l'intérêt courra ou non pendant cette période.

Présentation de l'intérêt dû

(2) L'institution veille à ce que la mention précisant si l'intérêt courra ou non pendant la période soit présentée bien en évidence et dans le cas où la mention de la renonciation aux intérêts est explicite, à ce qu'elle ait la même importance que celle-ci.

Communication de conditions

(3) Si l'intérêt ne court pas durant la période, l'institution veille aussi à ce que la publicité précise toute condition applicable à l'exemption de l'intérêt et le TAC, ou le taux d'intérêt annuel dans le cas d'une carte de crédit ou d'une marge de crédit, qui s'appliquera durant toute période où les conditions d'exemption ne sont pas respectées.

Marges de crédit

Encadré informatif

52 Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la marge de crédit :

a) la limite de crédit initiale, si elle est connue à la date de la déclaration;

b) le taux d'intérêt annuel ou, s'il est variable, un bref énoncé de son mode de calcul;

c) la date à laquelle les intérêts commencent à courir et les renseignements concernant tout délai de grâce ou, si un tel délai n'est pas consenti, une mention à ce sujet;

(d) the amount of the minimum payment required in each payment period and a brief description of the method for determining the amount of the minimum payment;

(e) the foreign currency conversion rate, a brief description of how it is determined and the date on which it is applied;

(f) the amount of any non-interest charges that are levied on an annual basis and the date on which they are levied or, if no annual charges are levied, an indication to that effect; and

(g) a list of the types and amounts of any other non-interest charges that indicates the dates on which they are applied.

d) le versement minimal pour chaque période de paiement et un bref énoncé de son mode de calcul;

e) le taux de conversion de devises étrangères, la date à laquelle il s'applique et un bref énoncé de son mode de calcul;

f) les frais annuels non liés aux intérêts et la date où ils sont imputés ou, s'il n'y a pas de frais annuels, une mention à ce sujet;

g) les types, les montants et la date d'imputation de tous les autres frais non liés aux intérêts.

Non-application — paragraph 627.89(1)(a) of Act

53 Paragraph 627.89(1)(a) of the Act does not apply in respect of a line of credit.

Non-application de l'alinéa 627.89(1)a) de la Loi

53 L'alinéa 627.89(1)a) de la Loi ne s'applique pas à l'égard des marges de crédit.

Initial disclosure

54 (1) For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a line of credit:

(a) the initial credit limit, if it is known at the time the disclosure is made;

(b) the annual interest rate, or the method for determining it if it is variable;

(c) the nature and amounts of any non-interest charges;

(d) the minimum payment during each payment period or the method for determining it;

(e) each period for which a statement of account is to be provided;

(f) the date on and after which interest accrues and information concerning any grace period that applies;

(g) particulars of the charges or penalties referred to in paragraph 627.89(1)(c) of the Act, including any default charges that may be imposed under section 627.3 of the Act;

(h) a description of the property, if any, over which the institution takes a security interest under the credit agreement;

(i) information about any optional service in relation to the credit agreement that the person accepts, the

Communication initiale

54 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la marge de crédit :

a) la limite de crédit initiale, si elle est connue au moment de la communication;

b) le taux d'intérêt annuel ou, dans le cas d'un taux variable, son mode de calcul;

c) la nature et le montant des frais non liés aux intérêts;

d) le versement minimal pour chaque période de paiement ou son mode de calcul;

e) chaque période pour laquelle un relevé est fourni;

f) la date à laquelle les intérêts commencent à courir et les renseignements concernant tout délai de grâce consenti;

g) les précisions sur les frais ou pénalités visés à l'alinéa 627.89(1)c) de la Loi, y compris les frais en cas de défaillance qui peuvent être imposés au titre de l'article 627.3 de la Loi;

h) la mention de tout bien constituant une sûreté détenue par l'institution aux termes de la convention de crédit;

i) les services optionnels liés à la convention de crédit que la personne accepte, les frais pour chacun d'eux et

charges for each optional service and the conditions under which the person may cancel the service if that information is not disclosed in a separate statement before the optional service is provided;

(j) a local or toll-free telephone number, or a telephone number with a prominent indication that collect calls are accepted, that the person may use to get information about the account during the institution's regular business hours; and

(k) any charge for a broker, if the broker's fees are included in the amount borrowed and are paid directly by the institution to the broker.

les conditions auxquelles la personne peut les annuler si ces renseignements ne lui ont pas été communiqués dans une déclaration distincte avant que les services soient fournis;

j) un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que la personne peut composer pour obtenir des renseignements concernant son compte pendant les heures normales d'ouverture de l'institution;

k) les frais de courtage, si les honoraires d'un courtier sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par l'institution.

Subsequent disclosure of credit limit

(2) If the initial credit limit is not known on the day on which the initial disclosure statement is provided, then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the credit limit is prescribed information.

Communication subséquente — limite de crédit

(2) Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, la limite de crédit est un renseignement, si la limite de crédit initiale n'est pas connue à la date de remise de la première déclaration.

Manner of disclosure

(3) The prescribed information referred to in subsection (2) must be disclosed in

(a) the first statement of account provided to the person; or

(b) a separate statement that the person receives on or before the date on which they receive the first statement of account.

Moyen de communiquer

(3) Le cas échéant, le renseignement visé au paragraphe (2) est communiqué au moyen :

a) soit du premier relevé fourni à la personne;

b) soit d'une déclaration distincte que la personne reçoit au plus tard à la date où elle reçoit son premier relevé.

Subsequent disclosure

55 (1) For the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a line of credit:

(a) the period covered by the disclosure and the opening and closing balances in the period;

(b) an itemized statement of account that discloses each amount credited or charged, including interest, and the dates when those amounts were posted to the account;

(c) the sum for payments and the sum for credit advances and non-interest and interest charges;

(d) the annual interest rate that applied on each day in the period and the total of interest charged under those rates in the period;

(e) the credit limit and the amount of credit available at the end of the period;

Communication subséquente

55 (1) Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la marge de crédit :

a) la période visée par la communication et le solde impayé au début et à la fin de celle-ci;

b) un relevé détaillé spécifiant chacune des sommes portées au crédit ou au débit du compte, y compris les intérêts, et la date d'inscription au compte;

c) le montant des versements et le montant des avances de crédit, des frais d'intérêts et des frais non liés aux intérêts;

d) le taux d'intérêt annuel applicable à chaque jour de la période et le montant total des intérêts imputés durant celle-ci;

e) la limite de crédit et le crédit disponible à la fin de la période;

(f) the minimum payment and its due date;

(g) the person's rights and obligations regarding any billing error that may appear in the statement of account; and

(h) a local or toll-free telephone number, or a telephone number with a prominent indication that collect calls are accepted, that the person may use to get information about the account during the institution's regular business hours.

f) le versement minimal et sa date d'échéance;

g) les droits et obligations de la personne en cas d'erreur dans le relevé;

h) un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que la personne peut composer pour obtenir des renseignements concernant son compte pendant les heures normales d'ouverture de l'institution.

Frequency of disclosure

(2) Subject to subsections (3) and (4), the prescribed information must be disclosed in a disclosure statement that is provided at least once a month.

Fréquence de communication

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les renseignements sont communiqués au moyen d'une déclaration au moins une fois par mois.

No statement required

(3) The disclosure statement need not be provided for a period in which there are no advances or payments and

(a) there is no outstanding balance at the end of the period; or

(b) the person has received notice that their credit agreement has been suspended or cancelled due to default and the institution has demanded payment of the outstanding balance.

Déclaration non requise

(3) La déclaration n'est pas nécessaire si, à la fois, il n'y a pas eu d'avances ou de versements au cours de la période en cause et si l'une des situations suivantes se présente :

a) il n'y a pas de solde impayé à la fin de la période;

b) par suite d'une défaillance de sa part, la personne a été avisée que sa convention de crédit a été suspendue ou résolue et l'institution a demandé le paiement du solde impayé.

Quarterly statement

(4) The disclosure statement may be provided once in a three-month period, either in respect of that period or the last month of it, if, during that period,

(a) there have been no advances or payments;

(b) there is an outstanding balance of less than $10; and

(c) no interest or fee is being charged or accrued.

Déclaration trimestrielle

(4) La déclaration peut être remise une fois tous les trois mois et contenir les renseignements relatifs à ces trois mois ou au dernier de ces mois si, à la fois, au cours des trois mois :

a) il n'y a pas eu d'avances ou de versements;

b) le solde impayé est de moins de 10 $;

c) aucuns intérêts ou frais ne courent ou ne sont imposés.

Waiver offer

56 An institution that, under a credit agreement for a line of credit, offers to waive a payment must, in a prominent manner, disclose in the offer whether interest will continue to accrue during any period covered by the offer if it is accepted.

Offre de renonciation

56 L'institution qui, en vertu d'une convention de crédit visant une marge de crédit, offre de renoncer à un versement communique de façon évidente, dans son offre de renonciation, si les intérêts continueront ou non à courir pendant toute période visée par l'offre si celle-ci est acceptée.

Advertisements

57 (1) For the purposes of section 627.91 of the Act, a representation of the annual interest rate, amount of any payment or amount of any non-interest charge in

Publicités

57 (1) Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, est une précision à l'égard du prêt comportant une marge

relation to a loan involving a line of credit is a prescribed representation.

Information

(2) For the purposes of section 627.91 of the Act, the annual interest rate on the date of the advertisement and any initial or periodic non-interest charges are prescribed information.

Presentation of information

(3) For the purposes of section 627.63 of the Act, the prescribed information must be presented at least as prominently as the prescribed representation and in the same manner, whether visually or aurally, or both.

Credit Cards

Agreement by telephone

58 For the purposes of subparagraph 627.55(2)(a)(ii) of the Act, the information referred to in subsection 65(1) of these Regulations is prescribed information in relation to an application form for a credit card.

Information box — application form

59 For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information in relation to an application form for a credit card:

(a) the applicable annual interest rate or, if it is a variable rate that is determined by adding or subtracting a fixed percentage interest rate to or from a public index, the name of the public index and the fixed percentage rate to be added to or subtracted from that index and the date on which that rate takes effect;

(b) the length of the interest-free grace period in days, if any, and the circumstances in which it applies or, if no interest-free grace period applies, an indication to that effect;

(c) the amount of the minimum payment required in each payment period and a brief description of the method for determining the amount of the minimum payment;

(d) the foreign currency conversion rate, a brief description of how it is determined and the date on which it is applied;

(e) the amount of any non-interest charges that are levied on an annual basis and the date on which they are levied or, if no annual charges are levied, an indication to that effect; and

de crédit, celle du taux d'intérêt annuel ou du montant de tout versement ou des frais non liés aux intérêts.

Renseignements

(2) Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, sont des renseignements, le taux d'intérêt annuel en vigueur au moment de la publicité et le montant des frais initiaux ou périodiques non liés aux intérêts.

Présentation des renseignements

(3) Pour l'application de l'article 627.63 de la Loi, les renseignements sont présentés de la même façon et ont au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que les précisions.

Cartes de crédit

Accord conclu par téléphone

58 Pour l'application du sous-alinéa 627.55(2)a)(ii) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du formulaire de demande de carte de crédit ceux qui sont prévus au paragraphe 65(1) du présent règlement.

Encadré informatif — formulaire de demande

59 Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du formulaire de demande de carte de crédit :

a) le taux d'intérêt annuel applicable ou, si le taux d'intérêt est un taux d'intérêt variable déterminé par addition ou soustraction d'un pourcentage à un indice publié, le nom de cet indice et le pourcentage ajouté ou soustrait, ainsi que la date à laquelle le taux prend effet;

b) la durée du délai de grâce sans intérêt en jours, ainsi que les circonstances dans lesquelles il s'applique ou, si aucun délai de grâce n'est consenti, une mention à cet effet;

c) le versement minimal pour chaque période de paiement et un bref énoncé de son mode de calcul;

d) le taux de conversion de devises étrangères, la date à laquelle il s'applique et un bref énoncé de son mode de calcul;

e) les frais annuels non liés aux intérêts et la date où ils sont imputés ou, s'il n'y a pas de frais annuels, une mention à ce sujet;

f) les types, les montants et la date d'imputation de tous les autres frais non liés aux intérêts.

(f) a list of the types and amounts of any other non-interest charges that indicates the dates on which they are applied.

Information box — agreement

60 For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a credit card:

(a) the initial credit limit, if it is known on the date of the disclosure statement;

(b) the applicable annual interest rate or, if it is a variable rate that is determined by adding or subtracting a fixed percentage interest rate to or from a public index, the name of the public index and the fixed percentage rate to be added to or subtracted from that index and the date on which that rate takes effect;

(c) the length of the interest-free grace period in days, if any, and the circumstances in which it applies or, if no interest-free grace period applies, an indication to that effect;

(d) a brief description of the manner in which interest is calculated and the date on which that calculation is made;

(e) the amount of the minimum payment required in each payment period and a brief description of the method for determining the amount of the minimum payment;

(f) the foreign currency conversion rate, a brief description of how it is determined and the date on which it is applied;

(g) the amount of any non-interest charges that are levied on an annual basis and the date on which they are levied or, if no annual charges are levied, an indication to that effect; and

(h) a list of the types and amounts of any other non-interest charges that indicates the dates on which they are applied.

Encadré informatif — convention

60 Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la carte de crédit :

a) la limite de crédit initiale, si elle est connue à la date de la déclaration;

b) le taux d'intérêt annuel applicable ou, si le taux d'intérêt est un taux d'intérêt variable déterminé par addition ou soustraction d'un pourcentage à un indice publié, le nom de cet indice et le pourcentage ajouté ou soustrait, ainsi que la date à laquelle le taux prend effet;

c) la durée du délai de grâce sans intérêt en jours, ainsi que les circonstances dans lesquelles il s'applique ou, si aucun délai de grâce n'est consenti, une mention à ce sujet;

d) un bref énoncé du mode de calcul des intérêts et la date à laquelle le calcul est effectué;

e) le versement minimal pour chaque période de paiement et un bref énoncé de son mode de calcul;

f) le taux de conversion de devises étrangères, la date à laquelle il s'applique et un bref énoncé de son mode de calcul;

g) les frais annuels non liés aux intérêts et la date à laquelle ils sont imputés ou, s'il n'y a pas de frais annuels, une mention à ce sujet;

h) les types, les montants et la date d'imputation de tous les autres frais non liés aux intérêts.

Solicitation of applications

61 If an institution that issues credit cards solicits applications for them in person, by mail, by telephone or by any electronic means, the institution must disclose the information referred to in subsection 65(1) at the time of solicitation.

Sollicitation de demandes

61 L'institution émettrice de cartes de crédit qui sollicite des demandes de cartes de crédit en personne, par la poste, par téléphone ou par voie électronique, communique les renseignements visés au paragraphe 65(1) au moment de la sollicitation.

Initial disclosure statement

62 If the initial disclosure statement for a credit card is part of the application for its issuance, then the initial disclosure statement must be set out in a consolidated manner in a single location and the information box required under subsection 627.57(1) of the Act must be set out at the beginning of the application.

Non-application — paragraph 627.89(1)(a) of Act

63 Paragraph 627.89(1)(a) of the Act does not apply in respect of a credit card.

Initial disclosure

64 (1) For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a credit card:

(a) the information referred to in paragraphs 54(1)(a) and (c) to (k) of these Regulations;

(b) the manner in which interest is calculated and the information referred to in paragraphs 65(1)(a) and (b) of these Regulations;

(c) if the person is required by the credit agreement to pay the outstanding balance in full on receiving a statement of account,

(i) a mention of that requirement,

(ii) the grace period by the end of which the person must have paid that balance, and

(iii) the annual interest rate charged on any outstanding balance not paid when due;

(d) a statement that, if the credit card, credit card account information or personal authentication information created or adopted in relation to the credit card or credit card account is used in an unauthorized manner, the maximum liability to the person is $50 unless the person has demonstrated gross negligence or, in Quebec, gross fault in safeguarding the credit card, credit card account information or personal authentication information; and

(e) a statement that, if the person reports to the institution that the credit card, account information of the credit card or the personal authentication information created or adopted in relation to the credit card or credit card account has been lost or stolen or is otherwise at risk of being used in an unauthorized manner, the person will not be liable for any unauthorized use following the receipt of that report.

Première déclaration

62 Dans le cas où la première déclaration fait partie de la demande de carte de crédit, elle y est présentée d'un seul tenant et l'encadré informatif prévu au paragraphe 627.57(1) de la Loi est présenté au début de la demande.

Non-application de l'alinéa 627.89(1)a) de la Loi

63 L'alinéa 627.89(1)a) de la Loi ne s'applique pas à l'égard des cartes de crédit.

Communication initiale

64 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la carte de crédit :

a) les renseignements prévus aux alinéas 54(1)a) et c) à k) du présent règlement;

b) le mode de calcul des intérêts et les renseignements prévus aux alinéas 65(1)a) et b) du présent règlement;

c) si la personne est tenue aux termes de la convention de crédit de régler le solde impayé en entier à la réception du relevé :

(i) la mention de cette exigence,

(ii) le délai de grâce à la fin duquel la personne doit avoir acquitté le solde,

(iii) le taux d'intérêt annuel appliqué à tout solde impayé à la date d'échéance;

d) une mention indiquant que, dans le cas où la carte de crédit, des renseignements relatifs au compte de carte de crédit ou des renseignements relatifs à l'authentifiant personnel créé ou adopté en lien avec la carte de crédit ou avec le compte de carte de crédit font l'objet d'une utilisation non autorisée, la somme maximale pour laquelle la personne peut être tenue responsable est de 50 $, à moins que la personne ait fait preuve de négligence grave ou, au Québec, faute lourde dans la protection de la carte de crédit, des renseignements relatifs au compte de carte de crédit ou des renseignements relatifs à l'authentifiant personnel;

e) une mention indiquant que la personne qui avise l'institution que la carte de crédit, des renseignements relatifs à un compte de carte de crédit ou des renseignements relatifs à l'authentifiant personnel créé ou adopté en lien avec la carte de crédit ou avec le compte

de carte de crédit ont été perdus ou volés ou risquent de faire l'objet d'une utilisation non autorisée ne sera pas tenue responsable de toute utilisation non autorisée après réception de cet avis.

Subsequent disclosure of credit limit

(2) If the initial credit limit is not known on the day on which the initial disclosure statement is provided, then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the credit limit is prescribed information.

Manner of disclosure

(3) The prescribed information referred to in subsection (2) must be disclosed in

(a) the first statement of account provided to the person; or

(b) a separate statement that the person receives on or before the date on which the person receives the first statement of account.

Application forms

65 (1) For the purposes of subparagraph 627.89(3)(a)(iv) of the Act, the following information is prescribed information in relation to an application form for a credit card:

(a) the annual interest rate if it is a credit card with a fixed interest rate;

(b) the public index and the fixed percentage rate to be added to or subtracted from it, if the credit card is a credit card with a variable interest rate that is determined by adding or subtracting a fixed percentage interest rate to or from a public index; and

(c) the amount of any non-interest charges.

Exception

(2) This section does not apply if the information box required under subsection 627.57(1) of the Act is included in the application form or in the related document prepared by the institution for the issuance of the credit card.

Subsequent disclosure

66 (1) For the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a credit card:

(a) the information referred to in paragraphs 55(1)(a) and (d) to (h) of these Regulations;

Communication subséquente — limite de crédit

(2) Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, la limite de crédit est un renseignement si la limite de crédit initiale n'est pas connue à la date de remise de la première déclaration.

Moyen de communiquer

(3) Le cas échéant, le renseignement visé au paragraphe (2) est communiqué au moyen :

a) soit du premier relevé fourni à la personne;

b) soit d'un relevé distinct que la personne reçoit au plus tard à la date à laquelle elle reçoit son premier relevé.

Formulaires de demande

65 (1) Pour l'application du sous-alinéa 627.89(3)a)(iv) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du formulaire de demande de carte de crédit :

a) dans le cas d'une carte de crédit avec un taux d'intérêt fixe, le taux d'intérêt annuel;

b) dans le cas d'une carte de crédit avec un taux d'intérêt variable déterminé par addition ou soustraction d'un pourcentage à un indice publié, l'indice publié et le pourcentage ajouté ou soustrait;

c) les frais non liés aux intérêts.

Exception

(2) Le présent article ne s'applique pas si l'encadré informatif prévu au paragraphe 627.57(1) de la Loi est compris dans le formulaire de demande ou autre document établi par l'institution pour l'émission de la carte de crédit.

Communication subséquente

66 (1) Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la carte de crédit :

a) les renseignements visés aux alinéas 55(1)a) et d) à h) du présent règlement;

(b) an itemized statement of account that describes each transaction and discloses each amount credited or charged, including interest, and the dates when those amounts were posted to the account or that permits the person to verify each transaction described by linking it with a transaction record provided to the person;

(c) the amount that the person must pay, on or before a specified due date, in order to have the benefit of a grace period;

(d) the sum for payments and the sum for purchases, credit advances and interest and non-interest charges;

(e) subject to subsection (3), an estimate of the length of time in months and years that would be required to pay in full the outstanding balance set out in the disclosure, based on the assumption that

(i) the minimum payment set out in that statement and in each subsequent disclosure will be made on its corresponding due date,

(ii) the annual interest rate that applies on the date of the disclosure in respect of purchases of goods or services or that, based on the information available on that date, is expected to apply in respect of such purchases after a period during which a promotional or special introductory interest rate applies, will be applied to the outstanding balance until it is paid,

(iii) the outstanding balance is rounded up to the nearest hundred dollars for the purpose of arriving at that estimate, and

(iv) a year is considered to consist of not less than 360 days and not more than 366 days; and

(f) if the annual interest rate that applies on the date of the disclosure, other than a variable interest rate disclosed to the person under subparagraph 627.89(3)(a)(iv) of the Act or an interest rate disclosed to the person under paragraph 627.89(5)(b) of the Act, could increase in the next period, the circumstances that would give rise to that increase and any new interest rate that would apply in the next period as a result of the increase.

b) un relevé détaillé qui présente toutes les opérations et toutes les sommes portées au crédit ou au débit du compte, y compris les intérêts et la date d'inscription au compte ou qui permet à la personne de vérifier chaque opération qui y est inscrite en la conciliant avec le relevé d'opération qui lui est fourni;

c) la somme que la personne doit payer au plus tard à une date spécifiée pour bénéficier d'un délai de grâce;

d) le montant des versements et le montant des achats, des avances de crédit, des frais d'intérêts et des frais non liés aux intérêts;

e) sous réserve du paragraphe (3), une estimation du nombre d'années et de mois requis pour rembourser la totalité du solde impayé figurant dans la déclaration, qui est fondée sur les hypothèses suivantes :

(i) le versement minimum prévu dans la déclaration et dans chaque déclaration subséquente sera effectué à la date spécifiée dans celles-ci,

(ii) le taux d'intérêt annuel qui s'applique aux achats de biens et services à la date de la déclaration ou celui qui, selon les renseignements connus à cette date, est censé s'appliquer à la fin de la période où la personne bénéficie d'un taux d'intérêt promotionnel ou de lancement est celui qui s'appliquera sur le solde impayé jusqu'à parfait paiement de celui-ci,

(iii) le solde impayé est arrondi au multiple supérieur de cent dollars,

(iv) une année est constituée d'au moins trois cent soixante jours et d'au plus trois cent soixante-six jours;

f) si le taux d'intérêt annuel qui s'applique à la date de la déclaration, autre que le taux d'intérêt variable communiqué à la personne au titre du sous-alinéa 627.89(3)a)(iv) de la Loi ou le taux d'intérêt qui lui a été communiqué au titre de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi risque d'augmenter au cours de la période suivante, les circonstances qui donneraient lieu à l'augmentation et tout nouveau taux d'intérêt qui en résulterait.

Frequency of disclosure

(2) Subject to subsections (4) and (5), the prescribed information must be disclosed as a statement that is provided at least once a month.

Fréquence de communication

(2) Sous réserve des paragraphes (4) et (5), les renseignements sont communiqués au moyen d'une déclaration au moins une fois par mois.

No estimate required

(3) The estimate referred to in paragraph (1)(e) is not required to be provided if the person is required to pay the outstanding balance in full on receiving a statement of account.

No statement required

(4) For the purposes of subsection 627.34(1) of the Act, the statement need not be provided for a period during which there have been no advances or payments and

(a) there is no outstanding balance at the end of the period; or

(b) the person has received notice that their credit agreement has been suspended or cancelled due to default and the institution has demanded payment of the outstanding balance.

Quarterly statement

(5) For the purposes of subsection 627.34(1) of the Act, the statement may be provided once in a three-month period, either in respect of that period or in respect of the last month of it, if, during that period,

(a) there have been no advances or payments;

(b) there is an outstanding balance of less than $10; and

(c) no interest or fee is being charged or accrued.

Amendments

67 (1) For the purposes of paragraph 627.89(5)(a) of the Act, an amendment to the terms or conditions of a credit agreement for a credit card that changes any information that was disclosed in accordance with subsection 627.89(1) of the Act in the initial disclosure statement is a prescribed amendment. This section does not, however, apply in respect of an amendment referred to in subsection 68(1) of these Regulations or a change in a variable interest rate referred to in paragraph 65(1)(b) of these Regulations as a result of a change in the public index referred to in that paragraph.

Information

(2) For the purposes of paragraph 627.89(5)(b) of the Act, any information that is required to update the initial disclosure statement as a result of an amendment referred to in subsection (1) is prescribed information.

Estimation non requise

(3) L'estimation prévue à l'alinéa (1)e) n'est pas nécessaire si la personne doit rembourser la totalité du solde impayé sur réception du relevé.

Déclaration non requise

(4) Pour l'application du paragraphe 627.34(1) de la Loi, la déclaration n'est pas nécessaire si, à la fois, il n'y a pas eu d'avances ou de versements au cours de la période en cause et l'une des situations suivantes se présente :

a) il n'y a pas de solde impayé à la fin de la période;

b) par suite d'une défaillance de sa part, la personne a été avisée que sa convention de crédit a été suspendue ou résolue et l'institution a demandé le paiement du solde impayé.

Déclaration trimestrielle

(5) Pour l'application du paragraphe 627.34(1) de la Loi, la déclaration peut être remise une fois tous les trois mois et contenir les renseignements relatifs à ces trois mois ou au dernier de ces mois si, à la fois, au cours des trois mois :

a) il n'y a pas eu d'avances ou de versements;

b) le solde impayé est de moins de 10 $;

c) aucuns intérêts ou frais ne courent ou ne sont imposés.

Modifications

67 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)a) de la Loi, est une modification, celle apportée aux modalités de la convention de crédit visant une carte de crédit qui modifie les renseignements devant être communiqués en application du paragraphe 627.89(1) de la Loi dans la première déclaration. Cependant, le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une modification visée au paragraphe 68(1) du présent règlement ni à une modification apportée au taux d'intérêt variable visé à l'alinéa 65(1)b) du présent règlement à la suite du changement de l'indice publié visé à cet alinéa.

Renseignements

(2) Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi, sont des renseignements ceux qui sont nécessaires pour mettre à jour la première déclaration à la suite de la modification visée au paragraphe (1).

Time of disclosure

(3) Despite subsection 37(3), the prescribed amendment and any prescribed information must be disclosed in writing 30 days or more before the amendment takes effect.

Other amendments

68 (1) For the purposes of paragraph 627.89(5)(a) of the Act, the following amendments are prescribed amendments in relation to a credit card:

(a) a change in the credit limit;

(b) an extension to the grace period;

(c) a decrease in non-interest charges or default charges referred to in paragraphs 54(1)(c) or (g) of these Regulations;

(d) a change concerning information about any optional service in relation to the credit agreement that is referred to in paragraph 54(1)(i) of these Regulations; and

(e) a decrease in the fixed interest rate or a decrease in the fixed percentage interest rate referred to in paragraph 65(1)(a) or (b) of these Regulations.

Information

(2) For the purposes of paragraph 627.89(5)(b) of the Act, any information that is required to update the initial disclosure statement as a result of a prescribed amendment is prescribed information.

Time of disclosure

(3) Despite subsection 37(3), a prescribed amendment and the prescribed information must be disclosed not later than the day on which the first subsequent periodic disclosure statement is provided after the amendment is made.

Waiver offer

69 An institution that, under a credit agreement for a credit card, offers to waive a payment must, in a prominent manner, disclose in the offer whether interest will continue to accrue during any period covered by the offer if it is accepted.

Advertisements

70 (1) For the purposes of section 627.91 of the Act, a representation of the annual interest rate, amount of any payment or amount of any non-interest charge in relation to a credit card is a prescribed representation.

Moment de la communication

(3) Malgré le paragraphe 37(3), la modification et les renseignements sont communiqués par écrit au moins trente jours avant l'entrée en vigueur de la modification.

Autres modifications

68 (1) Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)a) de la Loi, sont des modifications à l'égard de la carte de crédit :

a) le changement de la limite de crédit;

b) la prolongation du délai de grâce;

c) la réduction des frais non liés aux intérêts ou des frais en cas de défaillance prévus respectivement aux alinéas 54(1)c) ou g) du présent règlement;

d) la modification des renseignements relatifs aux services optionnels prévus à l'alinéa 54(1)i) du présent règlement et liés à la convention de crédit;

e) la réduction du taux d'intérêt fixe ou du pourcentage prévu à l'alinéa 65(1)a) ou b) du présent règlement.

Renseignements

(2) Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi, sont des renseignements ceux qui sont nécessaires pour mettre à jour la première déclaration à la suite de l'une des modifications.

Moment de la communication

(3) Malgré le paragraphe 37(3), la modification et les renseignements sont communiqués au plus tard à la remise de la première déclaration périodique suivant la date de la modification.

Offre de renonciation

69 L'institution qui, en vertu d'une convention de crédit visant une carte de crédit, offre de renoncer à un versement communique de façon évidente, dans son offre de renonciation, si les intérêts continueront ou non à courir pendant toute période visée par l'offre si celle-ci est acceptée.

Publicités

70 (1) Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, est une précision, celle du taux d'intérêt annuel ou du montant de tout versement ou des frais non liés aux intérêts.

Information

(2) For the purposes of section 627.91 of the Act, the annual interest rate on the date of the advertisement and any initial or periodic non-interest charges are prescribed information.

Presentation of information

(3) For the purposes of section 627.63 of the Act, the prescribed information must be presented at least as prominently as the prescribed representation and in the same manner, whether visually or aurally, or both.

Prepaid Payment Products

Agreement by telephone

71 For the purposes of subparagraph 627.55(2)(a)(i) of the Act, the information referred to in paragraphs 627.92(1)(a) and (d) to (h) of the Act is prescribed information in relation to the issuance of a prepaid payment product.

Information box

72 (1) For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the information referred to in paragraph 627.92(1)(f) of the Act is prescribed information in relation to the issuance of a prepaid payment product.

Exterior packaging

(2) If the prepaid payment product has exterior packaging, the institution must ensure that the information box referred to in subsection 627.57(1) of the Act appears prominently on the exterior packaging.

Issuance

73 For the purposes of paragraph 627.92(1)(j) of the Act, the following information is prescribed information:

(a) the prepaid payment product's terms and conditions, including the person's rights and responsibilities with respect to a lost or stolen prepaid payment product;

(b) a description of how the person can verify the balance of the funds loaded on the prepaid payment product; and

(c) a description of how the person may, in certain circumstances, use funds loaded on the prepaid payment product towards partial payment of a purchase.

Renseignements

(2) Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, sont des renseignements le taux d'intérêt annuel en vigueur au moment de la publicité et le montant des frais initiaux ou périodiques non liés aux intérêts.

Présentation des renseignements

(3) Pour l'application de l'article 627.63 de la Loi, les renseignements sont présentés de la même façon et ont au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que les autres renseignements.

Produits de paiement prépayés

Accord conclu par téléphone

71 Pour l'application du sous-alinéa 627.55(2)a)(i) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de l'émission d'un produit de paiement prépayé ceux qui sont visés aux alinéas 627.92(1)a) et d) à h) de la Loi.

Encadré informatif

72 (1) Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, est un renseignement à l'égard de l'émission d'un produit de paiement prépayé, celui qui est visé à l'alinéa 627.92(1)f) de la Loi.

Extérieur de l'emballage

(2) L'institution veille à ce que l'encadré informatif visé au paragraphe 627.57(1) de la Loi figure bien en évidence sur l'extérieur de tout emballage du produit de paiement prépayé.

Émission

73 Pour l'application de l'alinéa 627.92(1)j) de la Loi, sont des renseignements :

a) les conditions relatives au produit de paiement prépayé, notamment les droits et responsabilités de la personne en cas de vol ou de perte;

b) la façon dont la personne peut vérifier le solde du produit de paiement prépayé;

c) la façon dont la personne peut, dans certaines circonstances, utiliser les fonds qui sont versés sur le produit de paiement prépayé pour effectuer le paiement fractionné d'un achat.

Mortgage Insurance

Coverage and Business Arrangements

Coverage and calculation of charges

74 For the purposes of subsection 627.992(1) of the Act, the following information is prescribed information:

(a) the coverage provided by the insurance, including which party is protected by the insurance and which party pays for it; and

(b) the manner in which the amount that the institution is being charged by the insurer for the insurance is calculated.

Business arrangements

75 (1) If an institution enters into an arrangement with an insurer to receive payments or benefits from the insurer and the insurer also provides the institution with insurance, then, for the purposes of subsection 627.992(1) of the Act, information that relates to all of the institution's business arrangements with the insurer in respect of that insurance is prescribed information.

Mandatory contents

(2) The prescribed information must include

(a) the nature of the business arrangements;

(b) any payments or benefits referred to in any of sections 76, 77, 80, 81, 84 or 85 that are received directly or indirectly by the institution from the insurer or any of its affiliates; and

(c) any payments or benefits referred to in any of sections 78, 82 or 86 that are expected to be received directly or indirectly by the institution from the insurer or any of its affiliates.

Manner of disclosure

(3) The prescribed information must be disclosed in a single document.

Exception

(4) Subsection (1) does not apply in respect of a business arrangement entered into by the institution to provide the insurer with products and services that are offered by the institution to its customers and to the public in the normal course of business.

Assurance hypothécaire

Protection et ententes commerciales

Protection et calcul des frais

74 Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, sont des renseignements :

a) la protection offerte aux termes de l'assurance, y compris la partie protégée et la partie qui paie le coût de l'assurance;

b) la façon dont est calculée la somme exigée par l'assureur de l'institution pour l'assurance.

Entente commerciale

75 (1) Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, dans le cas où l'institution conclut, avec un assureur qui lui fournit de l'assurance, une entente afin de recevoir des paiements ou des avantages de celui-ci, sont des renseignements ceux qui sont liés à toute entente commerciale conclue avec ce dernier relativement à l'assurance.

Contenu obligatoire

(2) Les renseignements comprennent notamment :

a) la nature de l'entente commerciale;

b) tout paiement ou avantage visé aux articles 76, 77, 80, 81, 84 ou 85 que l'institution reçoit, directement ou indirectement, de l'assureur ou d'un membre de son groupe;

c) tout paiement ou avantage visé aux articles 78, 82 ou 86 que l'institution prévoit de recevoir, directement ou indirectement, de l'assureur ou d'un membre de son groupe.

Moyen de communiquer

(3) Les renseignements sont communiqués au moyen d'un seul document.

Exception

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'entente commerciale aux termes de laquelle l'institution fournit à l'assureur des produits et services qu'elle offre à ses clients et au public dans le cadre normal de son activité commerciale.

Payments and Benefits

Receipt on per residential mortgage basis

76 If an institution receives payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a per residential mortgage basis, then, for the purposes of subsection 627.992(1) of the Act, that fact is prescribed information.

Amount by activity — other basis

77 If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(1) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the total amount, expressed in dollars, of the payments or benefits received from the insurer in those first four fiscal quarters is prescribed information.

Expected amount by activity — other basis

78 If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has not received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, any payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations but the institution expects to receive them from an insurer in that fiscal quarter, or in any of the three following fiscal quarters, on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(1) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the total amount, expressed in dollars, of the payments or benefits that the institution expects to receive from that insurer in that fiscal quarter and the three following fiscal quarters is prescribed information.

Manner of disclosure

79 Information that must be disclosed under subsection 627.992(2) of the Act but is not prescribed information must be disclosed in a document that is separate from other documents provided to the person in relation to the agreement.

Amount by activity — per residential mortgage basis

80 If an institution receives payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement

Paiements et avantages

Réception — base de chaque hypothèque résidentielle

76 Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, est un renseignement le fait que l'institution reçoit d'un assureur, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, des paiements ou des avantages relativement à une assurance sur la base de chaque hypothèque résidentielle visée.

Montant par activité — autre base

77 Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution a reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, le montant total, exprimé en dollars, des paiements ou des avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, reçus de cet assureur au cours de ces quatre premiers trimestres d'exercice est un renseignement.

Montant prévu par activité — autre base

78 Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, est un renseignement, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution n'a pas reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, mais qu'elle prévoit d'en recevoir au cours de ce trimestre d'exercice ou de l'un des trois suivants, le montant total, exprimé en dollars, des paiements ou des avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, que l'institution prévoit recevoir de cet assureur au cours de ce trimestre d'exercice et des trois suivants, est un renseignement.

Moyen de communiquer

79 Les renseignements devant être communiqués en application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, autres que ceux prévus dans le présent règlement, le sont au moyen d'un document distinct de ceux fournis à la personne relativement à l'accord.

Montant par activité — base de chaque hypothèque résidentielle

80 Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, est un renseignement, si l'institution reçoit d'un

referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a per residential mortgage basis, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the amount of each of the payments or benefits, expressed in dollars, is prescribed information.

Amount charged — other basis

81 If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, received payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act, the amount, expressed in dollars, that is determined by multiplying the amount that the institution charges the person for insurance by each of the percentages of the total amount paid to the insurer by the institution in respect of policies and guarantees in those first four fiscal quarters is prescribed information.

Expected amount charged — other basis

82 If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has not received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, any payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations, but the institution expects to receive them from an insurer in that fiscal quarter, or in any of the three following fiscal quarters, on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act, the amount, expressed in dollars, that is determined by multiplying the amount that the institution charges the person for insurance by each of the percentages of the total amount expected to be paid to the insurer by the institution in respect of the policies and guarantees in that fiscal quarter and the three following fiscal quarters is prescribed information.

Manner of disclosure

83 The prescribed information referred to in sections 80 to 82 must be disclosed in a document that is separate from other documents provided to the person in relation to the agreement.

Percentage of amount charged — per residential mortgage basis

84 If an institution receives payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement

assureur, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, des paiements ou des avantages relativement à une assurance sur la base de chaque hypothèque résidentielle visée, le montant exprimé en dollars de chacun de ces paiements ou avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, est un renseignement.

Somme exigée — autre base

81 Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, sont des renseignements, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution a reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, les sommes exprimées en dollars obtenues par multiplication de la somme qu'elle exige de la personne pour une assurance par chaque pourcentage de la somme totale qu'elle a payée à l'assureur, au cours de ces quatre premiers trimestres d'exercice, pour les polices et garanties, sont des renseignements.

Prévision de somme exigée de la personne — autre base

82 Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, sont des renseignements, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution n'a pas reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, mais qu'elle prévoit d'en recevoir au cours de ce trimestre ou de l'un des trois suivants, les sommes exprimées en dollars obtenues par multiplication de la somme qu'elle exige de la personne pour une assurance par chaque pourcentage qu'elle prévoit de payer à l'assureur, pour les polices et garanties, au cours de ce trimestre et des trois suivants, sont des renseignements.

Moyen de communiquer

83 Les renseignements visés aux articles 80 à 82 du présent règlement sont communiqués au moyen d'un document distinct de ceux fournis à la personne relativement à l'accord.

Pourcentage somme exigée — hypothèque résidentielle visée

84 Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, si l'institution reçoit d'un assureur, aux termes d'une

referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a per residential mortgage basis, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act, the amount of each of those payments or benefits expressed as a percentage of the amount that the institution charges the person for insurance is prescribed information.

entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, des paiements ou des avantages relativement à une assurance sur la base de chaque hypothèque résidentielle visée, le montant, exprimé en pourcentage de la somme exigée par l'institution pour l'assurance de la personne, de chacun des paiements ou des avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, est un renseignement.

Amounts paid by insurer — other basis

85 If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the amount of each of the payments or benefits, expressed both in dollars and as a percentage of the total amount paid to the insurer by the institution in respect of policies and guarantees in those first four fiscal quarters, is prescribed information.

Somme payée par l'assureur — autre base

85 Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution a reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, le montant de chacun des paiements ou des avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, exprimé à la fois en dollars et en pourcentage de la somme totale que l'institution a payée à l'assureur au cours de l'un de ces quatre premiers trimestres d'exercice pour les polices et garanties, est un renseignement.

Percentage of expected amount — other basis

86 If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has not received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, any payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations, but the institution expects to receive them from an insurer in that fiscal quarter, or in any of the three following fiscal quarters, on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the total amount of the payments or benefits that the institution expects to receive from that insurer in that fiscal quarter and the three following fiscal quarters, expressed as a percentage of the total amount expected to be paid to the insurer by the institution in respect of policies and guarantees in that fiscal quarter and the three following fiscal quarters, is prescribed information.

Pourcentage de la somme prévue — autre base

86 Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi et pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution n'a pas reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, mais qu'elle prévoit d'en recevoir au cours de ce trimestre ou de l'un des trois suivants, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, est un renseignement le montant total des paiements ou des avantages que l'institution prévoit recevoir de cet assureur au cours de ce trimestre et des trois suivants, exprimé en pourcentage de la somme totale qu'elle a payée à l'assureur, pour les polices et garanties, au cours de ce trimestre et des trois suivants.

Manner of disclosure

87 The prescribed information referred to in sections 84 to 86 must be disclosed in a document that is separate from other documents provided to the person in relation to the agreement.

Moyen de communiquer

87 Les renseignements visés aux articles 84 à 86 du présent règlement sont communiqués au moyen d'un document distinct de ceux fournis à la personne relativement à l'accord.

Amounts not included

88 For greater certainty, the payments referred to in sections 76 to 78, 80 to 82 and 84 to 86 do not include

Montants exclus

88 Il est entendu que les paiements mentionnés aux articles 76 à 78, 80 à 82 et 84 à 86 ne comprennent aucune

any payment received by the institution in respect of a claim made by the institution under the insurance as a result of a default on the residential mortgage that is the subject of the insurance.

Public Notices

Notice of Branch Closure

Notice given by mail

89 If a notice referred to in section 627.993 of the Act is sent by mail, it is deemed to have been given on the fifth business day after the postmark date.

Notice to Commissioner

90 For the purposes of subsection 627.993(3) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a notice referred to in paragraph 627.993(1)(a) of the Act:

(a) the location of the branch;

(b) the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity;

(c) alternative sites where, after that date, customers of the branch may obtain services similar to the financial services that are provided at the branch or a telephone number that customers may call to be informed of those sites;

(d) the measures, if any, that the member bank is taking to maintain any financial services that are available in the area that is served by the branch, to the extent that information is available; and

(e) how the member bank may be contacted in respect of the proposed closure of the branch or cessation of the activity.

Other notices

91 For the purposes of subsection 627.993(3) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a notice referred to in paragraph 627.993(1)(b) or (c) of the Act:

(a) the information referred to in paragraphs 90(a) to (c) and (e) of these Regulations;

(b) how the Commissioner may be contacted in respect of the proposed closure of the branch or cessation of the activity;

indemnité versée à l'institution relativement à toute demande d'indemnisation qu'elle présente à l'assureur pour une défaillance visant une hypothèque résidentielle visée par l'assurance.

Avis publics

Préavis de fermeture de succursale

Préavis fourni par la poste

89 Le préavis visé à l'article 627.993 de la Loi qui est transmis par la poste, est réputé avoir été fourni le cinquième jour ouvrable suivant la date du cachet postal.

Préavis au commissaire

90 Pour l'application du paragraphe 627.993(3) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du préavis visé à l'alinéa 627.993(1)a) de la Loi :

a) l'adresse de la succursale;

b) la date proposée de fermeture de la succursale ou de cessation de l'activité;

c) les coordonnées d'autres emplacements où, après cette date, les clients de la succursale pourront obtenir des services financiers semblables à ceux qu'offre la succursale, ou un numéro de téléphone que les clients peuvent composer pour obtenir les coordonnées de ces autres emplacements;

d) toute mesure prise par la banque membre pour maintenir la disponibilité des services financiers dans le secteur que dessert la succursale, dans la mesure où ces renseignements sont disponibles;

e) la façon dont on peut communiquer avec la banque membre relativement à la fermeture ou à la cessation d'activité proposée.

Autres préavis

91 Pour l'application du paragraphe 627.993(3) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du préavis visé à l'alinéa 627.993(1)b) ou c) de la Loi :

a) les renseignements visés aux alinéas 90a) à c) et e);

b) la façon dont on peut communiquer avec le commissaire relativement à la fermeture ou à la cessation d'activité proposée;

c) une mention que le commissaire peut exiger que la banque membre tienne une réunion de ses

(c) a statement that the Commissioner may require the member bank to convene and hold a meeting between representatives of the member bank, representatives of the Agency and interested parties in the vicinity of the branch, in order to exchange views about the proposed closure of the branch or cessation of the activity, if

(i) the member bank has not consulted the community in the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity well enough to ascertain the views of interested persons in the community with regard to the closure of the branch or the cessation of the activity,

(ii) an individual or a community representative from the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity submits to the Commissioner a written request for the meeting, and

(iii) the request is not frivolous or vexatious; and

(d) the address of the branch to which the member bank will transfer the customers' accounts.

Non-application — section 627.993 of Act

92 Section 627.993 of the Act does not apply in any of the following circumstances:

(a) the closure or cessation is temporary and is caused by events beyond the control of the member bank;

(b) the member bank does not expect the closure or cessation to continue for more than 15 business days;

(c) the closure or cessation results from the sale by the member bank of the branch's assets and liabilities to another financial institution, that other financial institution proposes to operate a retail deposit-taking branch at the same site and the financial services that have been provided to the public from that site are not expected to be interrupted as a result of the sale for more than 15 business days;

(d) the closure or cessation results from a relocation of the branch or a consolidation of the branch with one or more branches into another branch and the travelling distance from the site of the relocated or consolidated branch to the site of the closed branch is less than 500 m;

(e) the closure or cessation is required in order to comply with

représentants et de ceux de l'Agence ainsi que de tout autre intéressé faisant partie de la collectivité locale en vue de discuter de la fermeture d'une succursale ou de la cessation d'une activité, si les conditions suivantes sont réunies :

(i) la banque membre n'a pas suffisamment consulté la collectivité touchée par la fermeture de la succursale ou la cessation de l'activité pour lui permettre de saisir les points de vue des intéressés faisant partie de la collectivité relativement à la fermeture ou à la cessation de l'activité,

(ii) un particulier ou un représentant de la collectivité touchée par la fermeture de la succursale ou la cessation de l'activité en fait la demande par écrit au commissaire,

(iii) la demande n'est ni frivole, ni vexatoire;

d) l'adresse de la succursale à laquelle la banque membre transférera les comptes des clients.

Non-application de l'article 627.993 de la Loi

92 L'article 627.993 de la Loi ne s'applique pas dans les circonstances suivantes :

a) la fermeture ou la cessation est temporaire et résulte de circonstances qui échappent au contrôle de la banque membre;

b) la banque membre prévoit que la fermeture ou la cessation durera au plus quinze jours ouvrables;

c) la fermeture ou la cessation résulte de la vente, par la banque membre, de l'actif et du passif de la succursale à une autre institution financière, cette dernière propose d'exploiter une succursale de dépôt de détail à ce même emplacement et la vente ne devrait pas entraîner l'interruption des services financiers au public à cet emplacement pendant plus de quinze jours ouvrables;

d) la fermeture ou la cessation résulte d'un déménagement de la succursale ou du regroupement de la succursale avec une ou plusieurs autres et la distance à parcourir entre la nouvelle succursale et l'ancienne est d'au plus 500 m;

e) la fermeture ou la cessation est nécessaire pour que la banque membre puisse se conformer, selon le cas :

(i) a prudential agreement entered into between the member bank and the Superintendent under section 644.1 of the Act,

(ii) a direction of the Superintendent under subsection 645(1) of the Act, or

(iii) an order of a court under section 646 of the Act;

(f) the closure or cessation results from a decision of the Superintendent under subsection 649(2) of the Act after the Superintendent has taken control of the member bank under subparagraph 648(1)(b)(iii) of the Act;

(g) the closure or cessation results from actions directed towards the voluntary liquidation of the member bank

(i) after the Minister has approved an application under section 344 of the Act for letters patent dissolving the member bank, or

(ii) under the supervision of a court under an order made by the court under subsection 347(1) of the Act;

(h) the closure or cessation results from a winding-up order in respect of the member bank made under section 10 or 10.1 of the *Winding-up and Restructuring Act*;

(i) the closure or cessation results from the termination or cancellation of the policy of deposit insurance of the member bank under the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*;

(j) the closure or cessation results from the making of an order under subsection 39.13(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act* in respect of the member bank;

(k) the closure or cessation is part of a restructuring transaction carried out under subsection 39.2(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*; and

(l) the branch was acquired within the preceding year by a purchaser in a restructuring transaction carried out under subsection 39.2(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*.

(i) à un accord prudentiel qu'elle a conclu avec le surintendant en vertu de l'article 644.1 de la Loi,

(ii) à une mesure imposée par le surintendant en vertu du paragraphe 645(1) de la Loi,

(iii) à une ordonnance rendue par un tribunal aux termes de l'article 646 de la Loi;

f) la fermeture ou la cessation résulte d'une décision prise par le surintendant dans le cadre du paragraphe 649(2) de la Loi par suite de la prise de contrôle de la banque membre par celui-ci en vertu de l'alinéa 648(1)b) de la Loi;

g) la fermeture ou la cessation résulte de mesures prises en prévision de la liquidation volontaire de la banque membre :

(i) soit après que le ministre a approuvé la demande de lettres patentes de dissolution présentée en vertu de l'article 344 de la Loi,

(ii) soit sous la surveillance d'un tribunal après que celui-ci a rendu une ordonnance en vertu du paragraphe 347(1) de la Loi;

h) la fermeture ou la cessation résulte d'une ordonnance de mise en liquidation rendue à l'égard de la banque membre en vertu des articles 10 ou 10.1 de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*;

i) la fermeture ou la cessation résulte de la résiliation ou de l'annulation de la police d'assurance-dépôts la banque membre au titre de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

j) la fermeture ou la cessation résulte d'un décret pris à l'endroit de la banque membre en vertu du paragraphe 39.13(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

k) la fermeture ou la cessation fait partie d'une opération de restructuration prévue au paragraphe 39.2(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

l) la succursale a été acquise au cours de l'année précédente par un acquéreur dans le cadre d'une opération de restructuration prévue au paragraphe 39.2(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*.

Exemptions

93 For the purposes of section 627.994 of the Act, the following circumstances are the prescribed circumstances:

(a) the closure or cessation is in response to a risk to the safety of the branch personnel or the safety of the public;

(b) the closure or cessation is caused by the member bank's right to use the premises as a retail deposit-taking branch being terminated by a person other than the member bank or an affiliate of the member bank and that person has not given the member bank enough notice of the termination to allow the member bank to comply with section 627.993 of the Act;

(c) the closure or cessation results from a relocation of the branch, and the travelling distance from the new location to the former location is more than 500 m but not great enough to substantially affect either the customers served by the branch or the nature of the business of the branch; and

(d) the giving of notice in the manner and time set out in section 627.993 of the Act would cause undue prejudice to the member bank.

Public Accountability Statements

Prescribed affiliates

94 For the purposes of subparagraph 627.996(1)(a)(i) of the Act, the following affiliates of a bank are the prescribed affiliates:

(a) an affiliate that is a *finance entity* as defined in section 1 of the *Finance Entity Regulations* but is not a finance entity that makes or refinances loans to, or enters into any other similar arrangements for advancing funds or credit with, only entities that are its affiliates; and

(b) an affiliate that is a financial institution with equity of less than $1 billion but is not a foreign institution that carries on business exclusively outside of Canada.

Content of statement

95 (1) For the purposes of subparagraph 627.996(1)(a)(i) of the Act and subject to sections 96 to

Dérogation

93 Pour l'application de l'article 627.994 de la Loi, les circonstances sont les suivantes :

a) la fermeture ou la cessation résulte d'un danger pour la sécurité du personnel de la succursale ou du public;

b) la fermeture ou la cessation résulte du fait que le droit de la banque membre d'utiliser les lieux comme succursale de dépôt de détail a été retiré par une personne, autre que la banque membre ou un membre de son groupe, et cette personne n'a pas donné à la banque membre un préavis de résiliation suffisant pour lui permettre de respecter l'article 627.993 de la Loi;

c) la fermeture ou la cessation résulte du déménagement de la succursale et la distance à parcourir entre la nouvelle succursale et l'ancienne est de plus de 500 m, mais la fermeture ou la cessation ne cause pas un préjudice sérieux aux clients de la succursale ni ne modifie substantiellement la nature de son activité;

d) la communication du préavis conformément aux modalités de temps et de forme prévues à l'article 627.993 de la Loi serait indûment préjudiciable à la banque membre.

Reddition de comptes publique

Entités

94 Pour l'application du sous-alinéa 627.996(1)a)(i) de la Loi, les entités du groupe de la banque sont les suivantes :

a) l'entité du groupe de la banque qui est une *entité s'occupant de financement* au sens de l'article 1 du *Règlement sur les entités s'occupant de financement*, sauf l'entité qui octroie ou refinance des prêts seulement au profit des entités de son groupe ou qui conclut des arrangements semblables visant à consentir des fonds ou du crédit seulement avec des entités de son groupe;

b) l'entité du groupe de la banque qui est une institution financière dont les capitaux propres sont inférieurs à un milliard de dollars, sauf l'institution étrangère qui exerce ses activités uniquement à l'extérieur du Canada.

Contenu de déclaration

95 (1) Sous réserve des articles 96 à 98 du présent règlement, pour l'application du sous-alinéa 627.996(1)a)(i) de la Loi, sont des renseignements :

98 of these Regulations, the following information is prescribed information:

(a) a list of the bank's prescribed affiliates;

(b) a list of the bank's prescribed affiliates in respect of which a statement of another bank is filed under paragraph 627.996(1)(a) of the Act for the financial year and the name of the other bank;

(c) detailed examples, in relation to the bank and its prescribed affiliates, of

(i) their goals in the area of community development and of their participation during the financial year in activities for the purpose of community development, including the making of financial contributions for that purpose,

(ii) activities undertaken on their behalf during the financial year by their employees on a voluntary basis for the purpose of community development,

(iii) charitable donations that they made during the financial year,

(iv) their philanthropic activities, other than charitable donations, during the financial year, including their total value in money to the extent that the value of those activities can be expressed in money, and

(v) any new initiatives or technical assistance programs that they undertook during the financial year in relation to financing for small businesses and in relation to investments or partnerships in microcredit programs;

(d) the total value in money of either

(i) the charitable donations made during the financial year by the bank and its prescribed affiliates, or

(ii) the charitable donations made during the financial year by the financial group of which the bank is a member;

(e) a report, in respect of the bank and its prescribed affiliates, setting out the total amount of money that they authorized to be made available during the financial year by way of debt financing to firms in Canada, and then setting out that amount broken down, by province, in accordance with the amount of debt financing that was authorized, and the number of firms to which it was authorized, within each of the following ranges:

a) la liste des entités du groupe de la banque visées à l'article 95 du présent règlement;

b) la liste des entités du groupe de la banque visées à l'article 95 du présent règlement qui sont visées par une déclaration et déposée — en application de l'alinéa 627.996(1)a) de la Loi — par une autre banque pour l'exercice, ainsi que le nom de l'autre banque;

c) des exemples détaillés se rapportant à la banque et aux entités de son groupe visées à l'article 95 du présent règlement sur ce qui suit :

(i) leurs objectifs en matière de développement communautaire ainsi que leur participation, pendant l'exercice, à des activités de développement communautaire, y compris le versement de contributions financières à cette fin,

(ii) les activités de développement communautaire menées pour leur compte, par leurs employés à titre de bénévoles, pendant l'exercice,

(iii) les dons de bienfaisance effectués pendant l'exercice,

(iv) leurs activités à caractère philanthropique, autres que les dons de bienfaisance, menées pendant l'exercice, y compris leur valeur totale en argent, dans la mesure où la valeur de ces activités peut s'exprimer ainsi,

(v) toute nouvelle initiative ou tout nouveau programme d'aide technique lancé pendant l'exercice relativement au financement de petites entreprises et relativement à des placements ou des partenariats dans des programmes de microcrédit;

d) la valeur totale — exprimée en argent — des dons de bienfaisance effectués pendant l'exercice :

(i) soit par la banque et les entités de son groupe visées à l'article 95 du présent règlement,

(ii) soit par tout le groupe financier auquel appartient la banque;

e) un rapport indiquant le total des sommes dont le versement, sous forme de financement par emprunt à des entreprises situées au Canada, a été autorisé pendant l'exercice par la banque et les entités de son groupe visées à l'article 95 du présent règlement, ce total étant ventilé, par province, selon le montant de financement autorisé et le nombre d'entreprises qui en ont bénéficié, pour chacune des tranches suivantes :

(i) 0 $ à 24 999 $,

(i) $0 to $24,999,

(ii) $25,000 to $99,999,

(iii) $100,000 to $249,999,

(iv) $250,000 to $499,999,

(v) $500,000 to $999,999,

(vi) $1,000,000 to $4,999,999, and

(vii) $5,000,000 and greater;

(f) a listing of the street addresses — including, if the address is shared, the precise location — of the facilities that were opened or closed by the bank in each province during the period, if those facilities are or were

(i) branches that are open to the public and at which a product or service is offered, or

(ii) facilities, other than branches, at which the bank has accepted deposits from customers or disbursed cash to customers;

(g) the number of individuals employed in each province at financial year-end by the bank and by its prescribed affiliates, including the number of full-time and part-time positions held by those individuals; and

(h) the total amount of income and capital taxes paid or payable by the financial group of which the bank is a member in respect of the financial year, broken down by total amounts paid or payable to federal and provincial governments.

(ii) 25 000 $ à 99 999 $,

(iii) 100 000 $ à 249 999 $,

(iv) 250 000 $ à 499 999 $,

(v) 500 000 $ à 999 999 $,

(vi) 1 000 000 $ à 4 999 999 $,

(vii) 5 000 000 $ ou plus;

f) la liste des adresses municipales — avec mention de l'emplacement exact si l'adresse est partagée — dans chaque province où la banque a, pendant l'exercice, ouvert ou fermé :

(i) soit des succursales, dans le cas d'une banque, ou des bureaux, dans le cas d'une société, qui sont ouverts au public et où elle a offert des produits ou services,

(ii) soit des installations, autres que celles visées au sous-alinéa (i), où elle a accepté des dépôts de ses clients ou leur a remis des espèces;

g) le nombre de personnes employées par la banque et les entités de son groupe visées à l'article 95 du présent règlement à la fin de l'exercice dans chaque province, y compris le nombre de postes à temps plein occupés par ces personnes et le nombre de postes à temps partiel occupés par ces personnes;

h) le montant total de l'impôt sur le revenu et de l'impôt sur le capital payé ou à payer par tout le groupe financier auquel appartient la banque, pour l'exercice, vérifié selon le total des sommes payées ou à payer aux gouvernements fédéral et provinciaux.

Definition of *community development*

(2) For the purposes of subparagraphs (1)(c)(i) and (ii), ***community development*** means the social, cultural, economic or environmental enrichment of a community.

Définition de *développement communautaire*

(2) Pour l'application des sous-alinéas (1)c)(i) et (ii), ***développement communautaire*** s'entend de l'enrichissement social, culturel, économique ou environnemental d'une communauté.

Exception — new initiatives and technical assistance programs

96 (1) The information referred to in subparagraph 95(1)(c)(v) of these Regulations is not prescribed information for the purposes of subparagraph 627.996(1)(a)(i) of the Act in respect of a prescribed affiliate that is an insurance company that did not undertake any new initiatives or technical assistance programs referred to in subparagraph 95(1)(c)(v) of these Regulations during the financial year.

Exception — initiative ou programme d'aide technique

96 (1) Les renseignements mentionnés au sous-alinéa 95(1)c)(v) du présent règlement ne sont pas des renseignements pour l'application du sous-alinéa 627.996(1)a)(i) de la Loi à l'égard de la société d'assurances qui est une entité du groupe de la banque visée au sous-alinéa 95(1)c)(v) du présent règlement qui n'a pas lancé de nouvelle initiative ou de nouveau programme d'aide technique pendant l'exercice.

Exception — debt financing

(2) The information referred to in paragraph 95(1)(e) of these Regulations is not prescribed information for the purposes of subparagraph 627.996(1)(a)(i) of the Act in respect of a prescribed affiliate that is an insurance company that did not authorize money to be made available by way of debt financing to firms in Canada during the financial year.

Exception — identification of firm

97 If a firm could be identified by breaking down the amount referred to in paragraph 95(1)(e) within the ranges referred to in subparagraphs 95(1)(e)(vi) and (vii), then the report referred to in paragraph 95(1)(e) is not required to include that information.

Exception — identification of firm by province

98 If a firm could be identified by breaking down the amount referred to in paragraph 95(1)(e) within the ranges referred to in subparagraphs 95(1)(e)(i) to (v) for a province, then the report referred to in paragraph 95(1)(e) may set out that information with the information set out for another province provided that the report indicates that there is a change in the breakdown for the purposes of this section and identifies the provinces in question.

PART 3

Consequential Amendments, Repeals and Coming into Force

Consequential Amendments

Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations

99 [Amendments]

100 [Amendments]

101 [Amendments]

Exception — financement par emprunt

(2) Les renseignements mentionnés à l'alinéa 95(1)e) du présent règlement ne sont pas des renseignements pour l'application du sous-alinéa 627.996(1)a)(i) de la Loi, à l'égard de la société d'assurances qui est une entité du groupe de la banque visée à l'article 95 du présent règlement qui n'a pas autorisé de financement par emprunt à des entreprises situées au Canada pendant l'exercice.

Exception — identification des entreprises

97 Si une entreprise peut être identifiée par la ventilation du total des sommes visé à l'alinéa 95(1)e) pour les tranches établies aux sous-alinéas 95(1)e)(vi) et (vii), le rapport prévu à l'alinéa 95(1)e) n'a pas à contenir cette ventilation.

Exception — identification des entreprises par province

98 Si une entreprise peut être identifiée par la ventilation du total des sommes visé à l'alinéa 95(1)e) pour les tranches établies aux sous-alinéas 95(1)e)(i) à (v) pour une province, le rapport prévu à l'alinéa 95(1)e) peut contenir cette ventilation avec celle d'une autre province dans la mesure où il en fait mention et précise les provinces concernées.

PARTIE 3

Modifications corrélatives, abrogations et entrée en vigueur

Modifications corrélatives

Règlement sur la déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)

99 [Modifications]

100 [Modifications]

101 [Modifications]

Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Regulations

102 [Amendments]

103 [Amendments]

Principal Protected Notes Regulations

104 [Amendments]

Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations

105 [Amendments]

106 [Amendments]

107 [Amendments]

Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations

108 [Amendments]

109 [Amendments]

Deposit Type Instruments Regulations

110 [Amendments]

111 [Amendments]

Règlement sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

102 [Modifications]

103 [Modifications]

Règlement sur les billets à capital protégé

104 [Modifications]

Règlement sur les pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères)

105 [Modifications]

106 [Modifications]

107 [Modifications]

Règlement sur la communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes)

108 [Modifications]

109 [Modifications]

Règlement sur les instruments de type dépôt

110 [Modifications]

111 [Modifications]

Registered Products Regulations

112 [Amendments]

113 [Amendments]

114 [Amendments]

Prescribed Products Regulations

115 [Amendments]

Negative Option Billing Regulations

116 [Amendments]

Access to Funds Regulations

117 [Amendments]

Prepaid Payment Products Regulations

118 [Amendments]

119 [Amendments]

120 [Amendments]

121 [Amendments]

Repeals

122 The following Regulations are repealed:

(a) the *Disclosure of Interest (Banks) Regulations*[12];

(b) the *Disclosure of Charges (Banks) Regulations*[13];

(c) the *Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regulations*[14];

[12] SOR/92-321
[13] SOR/92-324
[14] SOR/99-272

Règlement sur les produits enregistrés

112 [Modifications]

113 [Modifications]

114 [Modifications]

Règlement sur les produits réglementaires

115 [Modifications]

Règlement relatif à l'abonnement par défaut

116 [Modifications]

Règlement relatif à l'accès aux fonds

117 [Modifications]

Règlement sur les produits de paiement prépayés

118 [Modifications]

119 [Modifications]

120 [Modifications]

121 [Modifications]

Abrogations

122 Les règlements ci-après sont abrogés :

a) le *Règlement sur la communication de l'intérêt (banques)*[12];

b) le *Règlement sur la communication des frais (banques)*[13];

c) le *Règlement sur la communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées)*[14];

[12] DORS/92-321
[13] DORS/92-324
[14] DORS/99-272

(d) the *Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations*[15];

(e) the *Notices of Deposit Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations*[16];

(f) the *Notices of Uninsured Deposits Regulations (Banks)*[17];

(g) the *Cost of Borrowing (Banks) Regulations*[18];

(h) the *Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regulations*[19];

(i) the *Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Banks) Regulations*[20];

(j) the *Notice of Branch Closure (Banks) Regulations*[21];

(k) the *Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations*[22];

(l) the *Access to Basic Banking Services Regulations*[23]; and

(m) the *Complaints (Banks, Authorized Foreign Banks and External Complaints Bodies) Regulations*[24].

d) le *Règlement sur la communication des frais (banques étrangères autorisées)*[15];

e) le *Règlement sur les avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées)*[16];

f) le *Règlement sur les avis relatifs aux dépôts non assurés (banques)*[17];

g) le *Règlement sur le coût d'emprunt (banques)*[18];

h) le *Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées)*[19];

i) le *Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques)*[20];

j) le *Règlement sur les préavis de fermeture de succursales (banques)*[21];

k) le *Règlement sur le coût d'emprunt (banques étrangères autorisées)*[22];

l) le *Règlement sur l'accès aux services bancaires de base*[23];

m) le *Règlement sur les réclamations (banques, banques étrangères autorisées et organismes externes de traitement des plaintes)*[24].

[15] SOR/99-278
[16] SOR/99-279
[17] SOR/99-388; SOR/2008-61, s. 1
[18] SOR/2001-101
[19] SOR/2001-471
[20] SOR/2001-472
[21] SOR/2002-104
[22] SOR/2002-262
[23] SOR/2003-184
[24] SOR/2013-48

[15] DORS/99-278
[16] DORS/99-279
[17] DORS/99-388; DORS/2008-61, art. 1
[18] DORS/2001-101
[19] DORS/2001-471
[20] DORS/2001-472
[21] DORS/2002-104
[22] DORS/2002-262
[23] DORS/2003-184
[24] DORS/2013-48

Coming into Force

Immediately before June 30, 2022

123 *(1) Sections 99 to 122 come into force immediately before the coming into force of section 329 of the *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*, chapter 27 of the Statutes of Canada 2018.

* **[Note: Sections 99 to 122 in force June 29, 2022.]**

June 30, 2022

(2) Sections 1 to 98 come into force on June 30, 2022.

Entrée en vigueur

Immédiatement avant le 30 juin 2022

123 *(1) Les articles 99 à 122 entrent en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 329 de la *Loi nº 2 d'exécution du budget de 2018*, ch. 27 des Lois du Canada (2018).

* ***[Note : Articles 99 à 122 en vigueur le 29 juin 2022.]**

30 juin 2022

(2) Les articles 1 à 98 entrent en vigueur le 30 juin 2022.

SCHEDULE

(Section 14)

Prescribed Debt Collection Practices

Item	Debt Collection Practice
1	An institution that communicates with a debtor in order to collect payment of a debt from the debtor must inform them of the following information: (a) the details of the debt, such as the amount owed and the type of debt; and (b) the identity of, or a unique identifier for, any person who is attempting to collect the payment on behalf of the institution and their relationship with the institution.
2	(1) Except for the sole purpose of obtaining a debtor's address or telephone number, an institution may not contact or attempt to contact any member of the debtor's family or household or any relative, neighbour, friend or acquaintance of the debtor unless (a) that person has guaranteed to pay the debt and is being contacted in relation to that guarantee; or (b) the debtor has given their express consent. (2) If the consent referred to in paragraph (1)(b) is given orally by the debtor, the institution must provide confirmation of that consent to the debtor in writing, in paper or electronic form.
3	Unless otherwise authorized in writing by the debtor, an institution may contact a debtor's employer solely for the purpose of confirming that the debtor is employed, the nature of their employment and their business title and business address.
4	An institution may not contact a debtor at the debtor's place of employment unless (a) the institution does not have the home address or home telephone number of the debtor; (b) attempts by the institution to contact the debtor at their home telephone number have failed; or (c) the institution obtains written authorization from the debtor to do so.

ANNEXE

(article 14)

Pratiques de recouvrement des créances

Article	Pratique de recouvrement de créance
1	L'institution qui communique avec un débiteur au sujet du recouvrement d'une dette doit l'aviser : a) des détails de la dette, tels que la somme due ou le type de dette; b) de l'identité ou de l'identificateur unique de la personne qui procède au recouvrement de la dette en son nom et son lien avec elle.
2	(1) Sauf pour obtenir l'adresse ou le numéro de téléphone du débiteur, l'institution ne peut communiquer ou tenter de communiquer avec tout membre de sa famille, toute personne qui habite dans sa résidence ou ses voisins, amis ou connaissances à moins, selon le cas : a) que cette personne soit le garant de la dette et que la communication concerne cette garantie; b) que le débiteur ait donné son consentement exprès à cet effet. (2) Si le consentement visé à l'alinéa (1)b) est donné oralement, l'institution doit faire parvenir au débiteur une confirmation écrite, sur support papier ou électronique.
3	L'institution ne peut communiquer avec l'employeur d'un débiteur dans un autre but que de vérifier le fait que le débiteur est employé, la nature de son emploi, le titre du poste qu'il occupe et son adresse professionnelle, à moins d'y être autorisée par écrit par le débiteur.
4	L'institution ne peut communiquer avec un débiteur à son lieu de travail, sauf si : a) elle n'a ni son adresse personnelle ni le numéro de téléphone de son domicile; b) elle a tenté plus d'une fois, en vain, de contacter le débiteur au numéro de téléphone de son domicile; c) elle a obtenu l'autorisation écrite du débiteur de le faire.

Item	Debt Collection Practice
5	(1) Except with the written consent of the debtor, an institution may not contact a debtor, any member of the debtor's family or household, any relative, neighbour, friend or acquaintance of the debtor or the debtor's employer or guarantor (a) on a Sunday, except between the hours of 1:00 p.m. and 5:00 p.m. local time for the person being contacted; (b) on any other holiday; or (c) on any other day, except between the hours of 7:00 a.m. and 9:00 p.m. local time for the person being contacted. (2) Except if the debtor or any other person referred to in subsection (1) has provided a cellular telephone number as a contact number, an institution may not knowingly communicate or attempt to communicate with the debtor or that person for the purpose of collecting, negotiating or demanding payment of a debt by a means that renders the charges or costs incurred for the communication payable by the debtor or that person, as the case may be.
6	An institution that has communicated with a debtor in respect of the collection of a debt may not communicate with the debtor again in the course of that collection (a) by a means other than in writing, if the debtor makes a written request by registered mail to the institution to communicate with the debtor only in writing in that regard and provides an address at which they may be contacted; (b) by a means other than through the debtor's legal advisor, if the debtor makes a written request to the institution to communicate with the debtor in that regard only through the debtor's legal advisor and provides a telephone number and an address for the legal advisor; or (c) without the debtor's consent, if the debtor notifies the institution by registered mail that the debt is in dispute and that they intend to take the matter before a dispute resolution body or that they are prepared for the institution to take the matter to court.
7	An institution may not misrepresent the purpose of a communication in respect of the collection of a debt with any person or give, directly or indirectly, by implication or otherwise, any false or misleading information in the course of that communication.
8	Despite any agreement to the contrary between a debtor and an institution, any charges made or incurred by the institution in collecting a debt, other than charges referred to in section 627.3 of the Act, are not considered to be a part of the amount owing by the debtor and may not be recovered from the debtor by the institution.
9	An institution may not collect or attempt to collect payment in respect of a debt from any person who is not liable for the debt.
10	An institution may not directly or indirectly threaten or state an intention to proceed with any legal action if it does not actually intend to do so.

Article	Pratique de recouvrement de créance
5	(1) Sauf si le débiteur y a consenti par écrit, l'institution ne peut communiquer avec lui ou tout membre de sa famille, toute personne qui habite dans sa résidence ou ses voisins, amis ou connaissances, son employeur ou son garant : a) le dimanche, sauf entre 13 h et 17 h, heure locale du lieu où se trouve la personne contactée; b) les jours fériés à l'exception du dimanche; c) les autres jours, sauf entre 7 h et 21 h, heure locale du lieu où se trouve la personne contactée. (2) Sauf si le débiteur ou les personnes mentionnées au paragraphe (1) ont fourni un numéro de téléphone cellulaire pour les joindre, l'institution ne peut sciemment leur faire assumer les frais d'aucune communication ou de tentative de communication visant à obtenir, à négocier ou à exiger le paiement d'une dette.
6	L'institution ne peut plus communiquer avec le débiteur au sujet du recouvrement d'une dette au cours de la procédure de ce recouvrement : a) autrement que par écrit, lorsque le débiteur le demande par courrier recommandé et lui fournit son adresse de correspondance; b) autrement que par l'intermédiaire du conseiller juridique du débiteur lorsqu'il le demande par écrit et lui fournit l'adresse de correspondance et le numéro de téléphone de ce conseiller; c) à moins qu'il y consente, lorsqu'il l'avise par courrier recommandé que cette dette fait l'objet d'un litige et qu'il a l'intention de porter l'affaire devant un organisme de règlement des différends ou que l'institution peut porter l'affaire devant les tribunaux.
7	L'institution ne peut, au cours d'une communication concernant le recouvrement d'une dette, donner directement ou indirectement, implicitement ou autrement, des renseignements faux ou trompeurs ou induire quiconque en erreur quant au but de la communication.
8	Malgré tout accord à l'effet contraire conclu entre le débiteur et l'institution, les frais engagés par celle-ci relativement au recouvrement d'une dette, autres que ceux visés à l'article 627.3 de la Loi, ne sont pas considérés comme faisant partie du montant de la dette et ne peuvent être recouvrés par l'institution.
9	L'institution ne peut recouvrer ou tenter de recouvrer une somme d'argent auprès d'une personne qui n'est pas responsable de la dette.
10	L'institution ne peut, directement ou indirectement, menacer d'intenter des poursuites judiciaires ou exprimer son intention de le faire lorsqu'elle n'en a pas effectivement l'intention.
11	L'institution ne peut, dans le but de recouvrer une dette, utiliser un écrit ou autre document donnant faussement à penser qu'il provient d'un tribunal canadien ou d'un tribunal étranger.

Item	Debt Collection Practice
11	An institution may not, for the purpose of attempting to collect a debt, use any document that falsely purports to originate from any court within or outside Canada.